



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1990/6/Add.21
15 October 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1999 года

ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта
на основании программ, упомянутых в резолюции 1988/4
Экономического и Социального Совета

Добавление

ЯПОНИЯ*

[28 августа 1998 года]

* Первоначальные доклады правительства Японии о правах, изложенных в статьях 6-9 (E/1984/6/Add.6), в статьях 10-12 (E/1986/3/Add.4) и в статьях 13-15 (E/1982/3/Add.7), были рассмотрены Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах соответственно в 1984 году (см. E/1984/WG.1/SR.9-10), в 1986 году (см. E/1986/WG.1/SR.20-21 и 23) и в 1982 году (см. E/1986/WG.1/SR.12-13).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	1 - 23	8
А. Право на самоопределение	2	8
В. Статус и права иностранцев	3 - 7	8
С. Иностранцы и государственная служба	8	9
Д. Положения о запрете дискриминации во внутригосударственном законодательстве	9	9
Е. Помощь в целях развития, оказываемая другим странам	10	11
Ф. Общественное благополучие	11	13
Г. Меры в интересах лиц, находящихся в неблагоприятном социальном положении	12 - 20	13
Н. Меры, направленные на создание "общества равных возможностей для мужчин и женщин"	21 - 22	17
І. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	23	17
II. ИНФОРМАЦИЯ О КАЖДОЙ СТАТЬЕ ПАКТА	24	17
А. Статья 6	24 - 46	17
1. Основные данные о занятости и безработице	24 - 26	17
2. Политика и меры, гарантирующие право на труд	27 - 31	21
3. Политика, направленная на повышение производительности труда	32 - 35	23
4. Программа профессиональной подготовки	36 - 38	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5. Обеспечение равных возможностей занятости	39 - 46	24
В. Статья 7	47 - 78	28
1. Заработная плата	47 - 56	28
2. Равноправное обращение	57 - 60	33
3. Здоровые и безопасные условия труда	61 - 68	34
4. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемые отпуска	69 - 75	36
5. Факторы и препятствия, которые оказывают влияние на степень осуществления прав с учетом существующих в Японии обычаев и законов, касающихся разумных ограничений на отдых, досуг и ограничение рабочего времени, а также на периодические оплачиваемые отпуска и вознаграждение за праздничных дни	76 - 78	37
С. Статья 8	79 - 81	38
Д. Статья 9	82 - 105	39
1. Медицинская помощь, пособия в случае получения травмы на производстве или по болезни и пособия по родам	83 - 90	40
2. Пенсии по старости, пособия по нетрудоспособности и пособия в связи с потерей кормильца	91 - 94	42
3. Семейные пособия	95	44
4. Пособия в связи с травмой на производстве	96 - 100	44
5. Пособия по безработице	101 - 104	46

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
6. Изменение размера расходов на социальное обеспечение	105	46
Е. Статья 10	106 - 137	47
1. Охрана семьи	106 - 118	47
2. Охрана материнства	119 - 126	51
3. Защита интересов ребенка	127 - 137	53
Ф. Статья 11	138 - 179	55
1. Право на достаточный уровень жизни	139 - 142	55
2. Право на достаточное питание	143- 164	58
3. Право на удовлетворительное жилье	165 - 179	62
Г. Статья 12	180 - 210	68
1. Данные о состоянии здоровья населения	180	68
2. Политика в области здравоохранения	181 - 209	68
3. Международная помощь	210	75
Н. Статья 13	211 - 233	75
1. Право на образование	211 - 225	75
2. Введение бесплатного среднего и высшего образования	226 - 228	78
3. Условия труда преподавательского состава	229 - 230	78
4. Частные школы	231	79
5. Международное сотрудничество в области образования	232 - 233	79

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Г. Статья 14	234	80
Д. Статья 15	235 - 276	80
1. Право на участие в культурной жизни . .	235 - 249	80
2. Право на пользование результатами научного прогресса и их практического применения .	250 - 263	84
3. Защита авторских прав	264 - 268	87
4. Поощрение и развитие международного обмена и сотрудничества	269 - 277	88

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Таблицы

	<u>Стр.</u>
Таблица 1. Повышение целевых показателей на конец 1999 года	15
Таблица 2. Изменение соотношения между фактическим предложением работы и фактическим спросом на нее	18
Таблица 3. Динамика показателей полной безработицы с разбивкой по полу и возрасту	19
Таблица 4. Изменение соотношения между фактическим предложением работы и фактическими заявлениями с просьбами о приеме на работу и динамика показателей полной безработицы с разбивкой по регионам	20
Таблица 5. Состояние трудоустройства инвалидов, зарегистрированных в государственных службах занятости	21
Таблица 6. Количество установленных систем минимальной заработной платы и количество трудящихся, получающих минимальную заработную плату	30
Таблица 7. Общий средний ежемесячный оклад одного работника, занятого полный рабочий день	31
Таблица 8. Национальные средние данные о ежедневном размере минимальной заработной платы в регионах и отраслях	32
Таблица 9. Тенденция в отношении несчастных случаев на производстве (все отрасли производства)	35
Таблица 10. Количество профессиональных союзов и число состоящих в них членов по отраслям	38
Таблица 11. Доля расходов на социальное обеспечение в национальном бюджете	47
Таблица 12. Изменения в уровне доходов и расходов в год с разбивкой по категориям годового дохода (в масштабах всей страны с учетом всех домашних хозяйств)	55

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

Таблицы

	<u>Стр.</u>
Таблица 13. Изменения в стандартном размере помощи для обеспечения средств к существованию	56
Таблица 14. Индекс прожиточных расходов	57
Таблица 15. Изменения в количестве жилых домов, домов, находящихся в личной собственности, и незанятых домов	63
Таблица 16. Изменения общей площади жилых помещений в зависимости от типа жилья	64
Таблица 17. Санитарно-техническое оборудование и ухудшение состояния жилого фонда	64
Таблица 18. Характер владения жильем в зависимости от времени строительства	65
Таблица 19. Число врачей, больниц и больничных коек, 1991-1995 годы .	71

I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Конституция Японии основывается на принципе "уважения человеческой личности" и предусматривает, что "все люди равны перед законом и не должны подвергаться дискриминации в политической, экономической или социальной областях по признаку расы, вероисповедания, пола, социального положения или семейного происхождения" (статья 14, пункт 1). Эта статья служит гарантией равенства всех людей перед законом. "Равенство перед законом" является общим принципом, обязательным для законодательной, исполнительной и судебной ветвей власти, и этот принцип имеет первостепенное значение при решении всех государственных дел.

A. Право на самоопределение

2. Соответствующая информация содержится в части II, статья 1, третьего периодического доклада.

B. Статус и права иностранцев

3. В соответствии с Конституцией, основополагающим принципом которой является уважение основных прав человека и развитие международного сотрудничества, иностранцам гарантируются основные права человека, за исключением таких прав, как избирательное право, которое в силу своего характера распространяется только на японских граждан. Как указывается ниже, правительство прилагает усилия к гарантированию прав, изложенных в Пакте, в равной степени для иностранцев.

4. Право на труд и право на свободный выбор и смену профессии. На основании Закона о регулировании иммиграции и признании статуса беженцев правительство разрешает въезд и проживание в стране иностранцев, на которых распространяется право на получение любого вида на жительство, предусмотренного Законом, и которые отвечают требованиям (критериям), касающимся соответствующего вида на жительство. Таким образом, выбор и продолжительность работы для иностранцев в Японии являются ограниченными, что является логичным в отношении иностранцев, не имеющих права на проживание в Японии. Эти ограничения не применяются к иностранцам, которые постоянно проживают в Японии.

5. Условия труда. Упоминаемые ниже законы и правила, касающиеся условий труда, такие, как Закон о трудовых нормах, применяются ко всем трудящимся, работающим в Японии, независимо от гражданства.

6. Социальное обеспечение. В соответствии с принципом равноправия иностранцев и японских граждан правительство прилагает усилия для того, чтобы иностранцы, на законных основаниях проживающие в Японии, независимо от их гражданства, пользовались такими же услугами в области социального обеспечения, как и японские граждане, при условии осуществления необходимых выплат. Например, японское гражданство не требуется для получения таких льгот, как:

- а) государственная пенсия (Закон о государственных пенсиях);
- б) пособие по уходу за детьми (Закон о пособиях по уходу за детьми);
- с) пособие на детей (Закон о пособиях на детей);
- д) специальное пособие по уходу за детьми, пособие для инвалидов, специальное пособие инвалидов и временное пособие (Закон о выплате специальных пособий по уходу за детьми и т.д. и Закон о внесении поправок в Закон о государственных пенсиях и т.д.); и
- е) государственное страхование от болезней (Закон о государственном страховании от болезней).

7. Право на образование. Любой ребенок-иностранец, желающий получить образование, принимается в государственные школы, в которых обеспечивается обязательное образование. Родителям ребенка школьного возраста, который не имеет японского гражданства, направляются брошюры о наборе учащихся в школы, с тем чтобы ребенок не был лишен возможности получить образование. Кроме того, иностранные учащиеся пользуются такими же возможностями, как и японские учащиеся, в отношении бесплатного обучения, бесплатного получения учебников и мер, облегчающих посещаемость школ, на основе принципа равноправия иностранцев и граждан Японии.

С. Иностранцы и государственная служба

8. Государственные служащие, которые выполняют государственные функции или работают в государственных директивных органах, должны иметь японское гражданство. Однако подразумевается, что государственные служащие, которые не занимаются вышеуказанной деятельностью, могут не быть японскими гражданами. Это касается, в частности, корейцев, проживающих в Японии; кроме того, что касается учителей государственных школ, то в марте 1991 года лица, не имеющие японского гражданства, в том числе проживающие в Японии корейцы, получили возможность работать в качестве учителей на основании меморандума, подписанного после так называемых "консультаций третьего поколения", проходивших между правительствами Японии и Республики Кореи с 1988 года. Лица, сдавшие те же экзамены, что и японские граждане, принимаются на работу в качестве преподавателей на полную ставку без ограничения срока найма. Правительство уделяет внимание обеспечению стабильности и надлежащих условий их занятости.

Д. Положения о запрете дискриминации во внутригосударственном законодательстве

9. Такими положениями являются:

а) общие принципы – пункт 1 статьи 14 Конституции: "Все люди равны перед законом и не должны подвергаться дискриминации в политической, экономической или социальной областях по признаку расы, вероисповедания, пола, социального положения или семейного происхождения";

б) требования, предъявляемые к членам парламента и избирателям – статья 44 Конституции: "Требования, предъявляемые к членам обеих палат и избирателям, устанавливаются законом. При этом не должно быть никакой дискриминации по признаку расы, вероисповедания, пола, социального положения, семейного происхождения, образования, имущественного положения или доходов";

с) статус национальных государственных служащих – статья 27 Закона о национальной государственной службе: "При применении настоящего Закона все лица имеют равный статус и не должны подвергаться дискриминации по признаку расы, вероисповедания, пола, социального положения, семейного происхождения, политических убеждений или политической принадлежности, за исключением случаев, предусмотренных в статье 38"; [Исключения касаются лиц, которые во время или после принятия Конституции Японии создали политическую партию или иную организацию или являются членами политической партии или иной организации, выступающей за насильственную отмену Конституции или свержение законного правительства];

д) статус государственных служащих на местах – статья 13 Закона о государственной службе на местах: "При применении настоящего Закона все люди имеют равный статус и не должны подвергаться дискриминации по признаку расы, вероисповедания, пола, социального положения, семейного происхождения, политических убеждений или политической принадлежности, за исключением случаев, предусмотренных в статье 16" [см. пункт с) выше];

е) условия труда – статья 3 Закона о трудовых нормах: "Работодатель не должен проводить дискриминацию в отношении или в интересах каких-либо трудящихся в вопросах заработной платы, продолжительности рабочего времени или иных условий труда по признаку национальности, вероисповедания или социального положения любого работника";

ф) заработная плата – статья 4 Закона о трудовых нормах: "Работодатель не должен проводить дискриминацию по признаку пола в отношении заработной платы мужчин и женщин";

г) возможности и условия занятости – статья 11 Закона о равных возможностях занятости: "Работодатель не должен проводить дискриминацию по признаку пола в отношении занятости мужчин и женщин";

h) право на вступление в профсоюз – статья 5, пункт 2 (4), Закона о профессиональных союзах: "Никто ни при каких обстоятельствах не должен быть лишен права вступать в профсоюз на основании расы, вероисповедания, пола, социального положения или семейного происхождения";

i) смена рода занятия и выбор профессии – статья 3 Закона об обеспечении занятости: "Никто не должен подвергаться дискриминации в отношении смены рода занятия или выбора профессии на основании расы, национальной принадлежности, вероисповедания, пола, социального положения, семейного происхождения, предыдущей работы, участия или неучастия в профсоюзе и т.д.";

j) право на образование – статья 3, пункт 1, Основного закона об образовании: "Все люди должны иметь равные возможности для получения образования в соответствии со своими способностями и не должны подвергаться дискриминации в области образования по признаку расы, вероисповедания, пола, социального, экономического положения или семейного происхождения".

Е. Помощь в целях развития, оказываемая другим странам

10. Япония руководствуется основополагающим принципом, согласно которому права человека носят универсальный характер и отражают общие для всех людей законные глобальные интересы. Япония считает, что помощь в целях развития должна способствовать поощрению и защите прав человека. Ниже приводятся примеры помощи в целях развития, которую Япония оказывает для того, чтобы способствовать расширению экономических, социальных и культурных прав в других странах:

а) помощь в целях осуществления права на труд. Профессионально-техническая подготовка специалистов в развивающихся странах рассматривается Японией в качестве одной из приоритетных задач оказания помощи в целях развития. Важное значение развития людских ресурсов четко излагается в Хартии ОПР (официальной помощи в целях развития), которая была принята кабинетом министров в июне 1992 года и которая основывается на признании того, что людские ресурсы являются необходимым и крайне важным фактором осуществления экономических прав в развивающихся странах. Учитывая это, Япония прилагает усилия для передачи научно-технических знаний с помощью таких мер, как строительство учебных центров за счет безвозвратных кредитов, прием стажеров из других стран, предоставление оборудования и материалов, направление специалистов и добровольцев (в рамках Программы сотрудничества Японии с другими странами) и проведение исследований по вопросам развития;

б) помощь с целью осуществления права на надлежащий уровень здоровья. Как правило, медико-санитарные условия в развивающихся странах являются неудовлетворительными. Значительное число людей в этих странах находятся на грани смерти и страдают от различных болезней, и в частности инфекционных заболеваний.

Низкий уровень жизни, неудовлетворительное питание и плохие санитарные условия создают еще большую угрозу для здоровья. Япония оказывает помощь в области охраны здоровья и медико-санитарного обслуживания посредством безвозвратных субсидий, займов, приема стажеров и технического сотрудничества путем направления специалистов и добровольцев. Япония руководствуется при этом принципом, согласно которому каждый человек должен жить в условиях благосостояния. Кроме того, в рамках программы ОПР, предполагающей удовлетворение основных потребностей людей, Япония осуществляет проекты в области социальной инфраструктуры, включая системы водоснабжения, канализации и создание санитарных служб в городах;

c) помощь с целью осуществления основополагающего права на свободу от голода. Основное право человека на свободу от голода может быть обеспечено благодаря стабильному развитию сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства в соответствующей стране. В этой связи Япония прилагает особые усилия для оказания помощи в целях развития сельского хозяйства и сельских районов в развивающихся странах посредством осуществления таких проектов в области сельскохозяйственной инфраструктуры, как создание оросительных и дренажных систем, проведение исследований и осуществление экспериментальных проектов по вопросам производства сельскохозяйственной продукции, распространение информации о растениеводстве, проекты, связанные с организацией сельскохозяйственных поселений и распределением сельскохозяйственной продукции. ОПР, оказываемая Японией в этой области, охватывает различные формы, в частности предоставление безвозвратных кредитов и займов, а также осуществление технического сотрудничества. Япония способствует также решению проблемы голода посредством оказания помощи на цели сельскохозяйственного развития в форме предоставления субсидий на общие цели, субсидий на развитие морского промысла и субсидий в случае стихийных бедствий;

d) помощь с целью осуществления права на образование. Развитие людских ресурсов имеет крайне важное значение для экономического развития стран. Сектор социальных услуг, и особенно инфраструктура в области образования, в развивающихся странах в целом развиты слабо. Япония признает, что низкий уровень развития инфраструктуры образования препятствует развитию людских ресурсов, являющихся необходимым условием экономического роста. Поэтому она оказывает различного рода помощь для развития базовой инфраструктуры и разработки программ, в частности в области людских ресурсов, а также в целях создания потенциала. В высших учебных заведениях Японии обучается много студентов из развивающихся стран. Япония поощряет осуществление самых разнообразных мер, и в частности предоставление правительственных стипендий с целью оказания услуг в области высшего образования в других районах земного шара. Предоставляются займы и безвозмездные кредиты на строительство начальных и средних школ и других объектов сферы общественного образования, а также на расширение учебных передач по радио и телевидению и подготовку и переподготовку преподавательского состава. Кроме того, Япония поддерживает проекты на низовом уровне, например проекты НПО, предусматривающие строительство различных объектов и

предоставление оборудования и материалов благодаря выделению небольших субсидий с 1989 года. Достигнуты значительные успехи в области образования в рамках технического содействия, особенно в результате технического сотрудничества по конкретным проектам и направления добровольцев в рамках Программы сотрудничества Японии с другими странами. В частности, Программа сотрудничества Японии с другими странами охватывает области базового образования, в которых содействие, оказываемое Японией, в прошлом было сравнительно наибольшим. Страны получатели помощи в целом высоко оценивают эту деятельность.

Г. Общественное благополучие

11. В Конституции предусматривается, что права человека могут быть ограничены в интересах "общественного благополучия" (статьи 12 и 13). Концепция "общественное благополучие" имеет строгое толкование и позволяет в равной степени уважать права человека каждого отдельного лица. Поэтому концепция "общественного благополучия" не предполагает необоснованного ограничения прав человека. Если правительство вводит ограничения в отношении прав человека, то эти ограничения должны опираться на действующие законы и правила; ограничения не могут быть безграничными, они должны ограничиваться рамками "разумных соображений". В основе таких "разумных соображений" лежат интересы "общественного благополучия".

Г. Меры в интересах лиц, находящихся в неблагоприятном социальном положении

1. Меры в интересах инвалидов

12. В 1995 году в Японии был утвержден правительственный План действий в интересах инвалидов, в котором установлены указанные ниже семь целей осуществления "Новой долгосрочной программы оказания правительством помощи инвалидам", принятой в 1993 году. План действий основывается на принципах реабилитации, предусматривающей восстановление всех прав человека на всех этапах его жизни и создание нормальных условий, что означает создание нормальных условий, что означает создание общества, в котором бы качество жизни инвалидов ничем не отличалось бы от качества жизни здоровых людей. семью целями Плана действий являются:

- a) проживание инвалидов в общинах как обычных граждан;
- b) поощрение социальной независимости инвалидов;
- c) развитие общества, свободного от социальных барьеров;
- d) поддержание высокого качества жизни;

- e) обеспечение безопасных условий жизни;
- f) устранение психологических барьеров; и
- g) поощрение международного сотрудничества и обменов.

2. Меры в интересах престарелых

13. Средняя продолжительность жизни в Японии составляет примерно 80 лет и является самой высокой в мире. Согласно демографическим оценкам Национального научно-исследовательского института народонаселения и социальной безопасности, к 2020 году доля лиц в возрасте 65 лет и старше достигнет 26,9% общей численности населения, что приведет в будущем к возникновению "пожилого" общества, в котором каждый четвертый гражданин будет престарелым. Для того чтобы в XXI веке в таком "пожилом" обществе все люди были здоровы, имели средства к существованию и могли спокойно жить, необходимо создать соответствующую социально-экономическую систему, отвечающую потребностям престарелого населения.

14. В связи с этим правительство Японии в 1989 году разработало Десятилетнюю стратегию укрепления здоровья и благосостояния лиц пожилого возраста ("Золотой план") на период 1990-1999 годов, в котором устанавливаются количественные целевые показатели повышения эффективности услуг в области здравоохранения и социального обеспечения. Этот план предусматривает создание условий, которые позволяли бы престарелым спокойно жить в своих домах или общинах как можно дольше и оказание надлежащей помощи в том случае, если для их проживания дома возникают какие-либо трудности. Поэтому общественные услуги в области здравоохранения и социального обеспечения, оказываемые престарелым, будут постоянно улучшаться.

15. С 1990 года реализация "Золотого плана" превратилась в одну из наиболее важных задач Японии. Однако в 1993 году в ходе осуществления местных планов охраны здоровья и благосостояния престарелых стало ясно, что услуги в области здравоохранения и социального обеспечения престарелых должны быть улучшены в гораздо более значительных масштабах, чем это предусмотрено в "Золотом плане" (местные планы охраны здоровья и благосостояния престарелых представляют собой планы местных государственных органов, направленные на систематическое улучшение систем охраны здоровья и социального обеспечения престарелых). Кроме того, после принятия "Золотого плана" уже были осуществлены различные меры в области охраны здоровья и социального обеспечения престарелых. Поэтому в 1994 году правительство полностью пересмотрело план и разработало "Новый золотой план".

16. В рамках "Нового золотого плана" правительство повысило целевые показатели повышения эффективности основных услуг к 1999 году и увеличило общий объем расходов по проектам до 9 трл. иен; кроме того, оно установило новую рамочную основу для осуществления соответствующих мер в будущем.

Таблица 1

Повышение целевых показателей на конец 1999 года

	Повышенные целевые показатели	Фактические результаты в 1996 году
i) Обслуживание по месту жительства		
Помощники по дому	170 000 человек (809,1)	118 779
Помощники с краткосрочным проживанием	60 000 (285,6)	38 619
Дневное обслуживание/дневной уход	10 000 учреждений (47,6)	7 922
Центры оказания помощи по месту жительства	17 000 учреждений (80,9)	3 347
Пункты амбулаторного ухода за престарелыми	5 000 учреждений (23,8)	1 863
ii) Стационарное обслуживание		
Специализированный уход за престарелыми	290 000 (1 380,3)	249 017
Медицинские учреждения для престарелых	280 000 (1 332,7)	147 243
Социальные центры для престарелых	400 учреждений (1,9)	204
Дома для престарелых	100 000 (476,0)	23 326
iii) Обеспеченность необходимым персоналом		
Медицинские сестры, нянечки	200 000 (951,9)	---
Санитарки	100 000 (476,0)	---
Специалисты по трудотерапии/ физиотерапевты	15 000 (71,4)	---

Примечание: Цифры в скобках представляют собой показатели в расчете на 100 000 престарелых.

17. Опираясь на "Новый золотой план", правительство постепенно расширяет предоставляемые услуги, хотя достигнутые успехи различны в различных областях.

18. Одновременно с быстрым старением японского общества происходит быстрый рост численности престарелых, нуждающихся в уходе. Один из главных факторов неопределенности в отношении положения престарелых сводится к общей проблеме оказания помощи наряду с необходимостью долгосрочного ухода и увеличением численности семей. Учитывая создавшееся положение, в декабре 1997 года был принят Закон о долгосрочном всеобъемлющем страховании, предусматривающий пересмотр существующей системы оказания помощи престарелым, в рамках которой устанавливается различие между медицинским обслуживанием и социальным обеспечением, а также создается справедливая и отвечающая интересам пользователей универсальная система социальной поддержки. Правительство готовится к его осуществлению в 2000 году.

19. При введении системы всеобъемлющего государственного страхования правительство будет должным образом осуществлять "Новый золотой план" и некоторое время поддерживать его. В частности, чтобы улучшить базовую инфраструктуру, первоочередное внимание будет уделяться административно-территориальным единицам, в которых оказываемые услуги являются недостаточными, в частности крупным городам и малонаселенным районам. "Новый золотой план" предусматривает оказание надлежащей помощи путем дальнейшего совершенствования механизма оказания услуг по уходу как на дому, так и в специальных учреждениях. Правительство рассчитывает также на то, что после введения системы всеобъемлющего страхования престарелых расширится объем необходимых услуг, поскольку спрос на это страхование явно необходим. Япония продолжает изучать вопрос о базовой инфраструктуре для расширения необходимых социальных услуг.

3. Меры в интересах детей и семьи

20. В последние годы четко отмечается сокращение рождаемости и снижение общего коэффициента фертильности. Выражается беспокойство в связи с возможными трудностями воспитания самостоятельности и социальной активности у детей ввиду сокращения общения их с другими детьми. Для устранения этой проблемы национальные и местные органы управления прилагают усилия к созданию "общества поддержки детей", в котором предприятия, профсоюзные организации и местные общины, в дополнение к национальным и местным органам управления, будут принимать энергичные меры для поддержки детей. В декабре 1994 года правительство разработало основные направления будущей политики по вопросам воспитания детей ("Энджел плэн") и на комплексной и систематической основе стимулирует проведение мер, направленных на оказание детям помощи в рамках всего общества. И наконец, правительство утвердило пятилетнюю программу неотложных мер по уходу за детьми, являющуюся частью "Энджел плэн", и принимает меры для расширения сети ясель и других детских учреждений с целью удовлетворения все более разнообразных потребностей по уходу за детьми, возникших в связи с более широким участием женщин в трудовой деятельности в последние годы.

Н. Меры, направленные на создание "общества равных возможностей для мужчин и женщин"

21. Комиссия по вопросам равноправия мужчин и женщин, в состав которой входят все члены кабинета министров во главе с премьер-министром, выполняющим обязанности председателя, и генеральный секретарь кабинета министров, министр по вопросам равенства мужчин и женщин, являющийся заместителем председателя, в декабре 1996 года разработала новый национальный план действий по обеспечению равноправия мужчин и женщин, рассчитанный на период до 2000 года. Комиссия на комплексной и систематической основе осуществляет программные меры, направленные на создание справедливого с гендерной точки зрения общества (в котором женщины и мужчины должны иметь возможность добровольно участвовать во всех видах деятельности как равные партнеры, пользоваться политическими, экономическими, социальными и культурными правами, а также выполнять равные обязанности).

22. В апреле 1997 года на законных основаниях в качестве постоянного органа был создан Совет по вопросам равноправия мужчин и женщин. Он разрабатывает базовое законодательство, необходимое для создания "общества равных возможностей для мужчин и женщин" и осуществления других важнейших мер, а также занимается углубленным изучением вопросов, касающихся насилия в отношении женщин.

Г. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

23. Япония 15 декабря 1995 года присоединилась к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Учитывая цели этой Конвенции, Япония прилагает все возможные усилия для ликвидации всех форм дискриминации.

II. ИНФОРМАЦИЯ О КАЖДОЙ СТАТЬЕ ПАКТА

А. Статья 6

1. Основные данные о занятости и безработице

24. В таблице 2 представлены данные, показывающие соотношение между вакансиями и заявлениями с просьбой о принятии на работу (фактическими вакансиями/фактическими заявлениями) в Японии с разбивкой по возрастным группам. Таблица 3 отражает динамику показателя безработицы (соотношения между количеством безработных и численностью рабочей силы) с разбивкой по половозрастным группам. Согласно данным, содержащимся в этих таблицах, соотношение между вакансиями и заявлениями на получение работы в 1997 году составило менее единицы; в частности, отмечался большой разрыв между возрастными группами, о чем свидетельствует низкий показатель для лиц

пожилого возраста. Уровень безработицы составил 3,4%, а положение с занятостью было достаточно сложным. Знакомство с данными о безработице с разбивкой по половозрастным группам показывает, что высокий показатель безработицы наблюдается среди мужчин и женщин в возрасте 15-19 лет (в нижней возрастной группе) и мужчин в возрасте 60-64 лет (в верхней возрастной группе).

Таблица 2

Изменение соотношения между фактическим предложением
работы и фактическим спросом на нее

Возрастная группа	1987	1992	1997
Всего	0,80	1,02	0,71
15-19	1,85	3,18	2,64
20-24	0,90	1,00	0,84
25-29	1,07	1,03	0,80
30-34	1,50	1,69	1,22
35-39	1,14	1,92	1,47
40-44	1,15	1,33	1,23
45-49	0,73	1,22	0,63
50-54	0,44	0,90	0,52
55-59	0,18	0,41	0,26
60-64	0,10	0,16	0,07
65 лет и старше	0,22	0,40	0,26

Примечание 1: На основе "Статистики занятости", подготовленной министерством труда.

Примечание 2: Данные представлены по состоянию на октябрь каждого года.

Примечание 3: Показатель соотношения между фактическим предложением работы и фактическим спросом на рабочую силу = численность лиц, фактически ищущих работу/количество фактических заявлений с просьбой о предоставлении работы.

Примечание 4: Данные относятся к постоянной рабочей силе (которая включает рабочих, занятых неполный рабочий день, но исключает временных и сезонных рабочих).

Таблица 3

Динамика показателей полной безработицы с разбивкой по полу и возрасту

Возрастная группа	Всего			Мужчины			Женщины		
	1987	1992	1997	1987	1992	1997	1987	1992	1997
Всего	2,8	2,2	3,4	2,8	2,1	3,4	2,8	2,2	3,4
15-19	7,9	6,7	9,0	9,3	7,3	10,3	7,7	6,0	7,6
20-24	4,5	3,9	6,2	4,3	3,9	6,2	4,3	3,7	6,1
25-29	3,4	2,9	4,9	2,6	2,3	3,9	4,6	3,5	6,3
30-34	2,4	2,0	3,3	2,2	1,6	2,7	2,9	3,0	4,4
35-39	2,2	1,6	2,6	2,0	1,5	2,1	2,4	1,9	2,9
40-44	1,9	1,4	2,1	1,8	1,1	2,2	2,3	1,8	2,1
45-49	1,8	1,3	2,0	1,7	1,2	2,1	2,0	1,6	2,0
50-54	2,0	1,2	2,1	2,3	1,2	2,1	2,0	1,4	2,0
55-59	3,3	1,7	2,5	4,0	1,9	2,6	2,1	1,3	2,0
60-64	5,3	3,7	6,2	7,6	5,1	8,3	2,4	1,4	2,5
65 лет и старше	1,3	1,0	1,5	1,6	1,6	2,0	0,8	0,6	0,6

Примечание 1: На основе "Обследования рабочей силы", подготовленного статистическим отделом Агентства по управлению и координации.

Примечание 2: Уровень безработицы = полностью безработные лица/численность рабочей силы (%).

25. В таблице 4 показано изменение соотношения вакансий/заявления с просьбой о принятии на работу и динамика показателя безработицы с разбивкой по регионам. Согласно содержащимся в таблице данным, высокие показатели безработицы и низкие соотношения вакансий/заявлений с просьбой о принятии на работу характерны для городских районов, таких, как Южное Канто (район Токио) и Кинки (район Осаки), а также Хоккайдо (на севере Японии) и Кюсю (на юге Японии).

Таблица 4

Изменение соотношения между фактическим предложением работы и фактическими заявлениями с просьбами о приеме на работу и динамика показателей полной безработицы с разбивкой по регионам

Регион	Соотношение фактического спроса на рабочую силу и фактического предложения			Показатель полной безработицы (%)		
	1987	1992	1997	1985	1990	1997
Всего	0,70	1,08	0,72	2,8	2,2	3,4
Хоккайдо	0,44	0,66	0,54	4,2	2,9	3,8
Тохоку	0,56	1,02	0,80	2,9	1,9	2,9
Южное Канто	0,84	0,96	0,58	2,7	2,4	3,8
Северное Канто, Косин	1,17	1,74	1,02	1,8	1,5	2,5
Хокурику	0,87	1,63	1,08	2,4	1,6	2,6
Токай	1,12	1,69	0,96	2,0	1,6	2,7
Кинки	0,55	0,85	0,60	3,3	2,5	4,0
Тюгоку	0,73	1,52	1,02	2,8	1,7	2,7
Сикоку	0,69	1,20	0,88	3,3	2,3	3,2
Кюсю	0,40	0,82	0,57	4,0	2,5	3,8

Примечание 1: На основе "Статистики занятости" министерства труда и "Обследования рабочей силы", подготовленного Статистическим отделом Агентства по управлению и координации.

Примечание 2: Хаккайдо - префектура Хоккайдо
 Тохоку - префектуры Аомори, Ивате, Мияги, Акита, Ямагата и Фукусима
 Южное Канто - префектуры Сайтама, Тиба, Токио и Канагава
 Северное Канто, Косин - префектура Ибараки, Тотиги, Гумма, Яманаси и Нагано
 Хокурику - префектуры Ниигата, Тояма, Исикава и Фукуи
 Токай - префектуры Гифу, Сидзуока, Айти и Миэ
 Кинки - префектуры Сига, Киото, Осака, Хиого, Нара и Вакаяма
 Тюгоку - префектуры Тоттори, Симане, Окаяма, Хиросима и Ямагути
 Сикоку - префектуры Токусима, Кагава, Эхиме и Коти
 Кюсю - префектуры Фукуока, Сага, Нагасаки, Кумамото, Оита, Миядзаки, Кагосима и Окинава.

26. Что касается инвалидов, то очень важно тщательно следить за профессиональной ориентацией и трудоустройством с учетом способностей и навыков конкретных лиц. В государственных службах занятости создана система регистрации лиц, ищущих работу. В таблице 5 показано изменение количества занятых лиц, охваченных данной системой. Число инвалидов, которые зарегистрированы как лица, ищущие работу, увеличивается, и соответственно возрастает численность занятых. Однако рост числа лиц, фактически подавших заявления с просьбой о приеме на работу, более значителен и опережает рост вакансий.

Таблица 5

Состояние трудоустройства инвалидов, зарегистрированных в государственных службах занятости

Год (конец марта)	Общая численность зарегистрированных лиц	Лица, фактически ищущие работу	Трудоустроенные лица	Ожидающие трудоустройства
1986	342 179	47 824	277 570	16 785
1991	341 876	54 276	272 101	15 499
1996	414 735	88 030	305 239	21 466
1997	426 109	95 515	307 643	22 951

Примечание: "Ожидающие трудоустройства" подразумевает лиц, которые не могут быть трудоустроены по причине болезни и т.д.

2. Политика и меры, гарантирующие право на труд

а) Гарантии права на труд

27. В пункте 1 статьи 27 Конституции предусматривается, что "все люди имеют право и обязаны трудиться", и признается право каждого человека на труд. Чтобы гарантировать право на труд, правительство обязано принимать различные меры для обеспечения трудящихся работой. Гарантиям права на труд уделяется большое внимание в различных законах и правилах, касающихся регулирования занятости (подробную информацию см. в первом докладе).

б) Свободный выбор занятий

28. В пункте 1 статьи 22 Конституции предусматривается, что "каждый человек имеет право на свободный выбор своей профессии в той мере, в которой это не противоречит интересам общественного благополучия". С целью гарантирования этого права созданы

государственные службы занятости и другие учреждения по вопросам трудоустройства, призванные решать такие задачи, как активный поиск вакантных рабочих мест, предоставление информации и услуг по трудоустройству лиц, ищущих работу. В рамках государственной деятельности по обеспечению занятости (учреждения по вопросам занятости оказывают услуги в профессиональной ориентации и трудоустройстве) должны учитываться пожелания отдельных лиц; принудительные кадровые перемещения государственными органами не допускаются.

с) Меры в области занятости, принимаемые в Японии

29. Гарантирование права на труд и свободный выбор профессии является основополагающим принципом японских законов о занятости, таких, как Закон об обеспечении занятости и Закон о страховании на случай безработицы. С учетом этих концепций и цели "достижения полной занятости", которые лежат в основе правительственной политики, направленной на создание общества благосостояния, осуществляется комплексная разработка мер в отношении занятости.

30. Эти мероприятия подразумевают, что различные законы и правила по вопросам занятости, и в частности Закон о мерах в области занятости, являющийся одним из главных законодательных актов, а также различные меры, предусмотренные этими законами и правилами, принимаются на согласованной основе, хотя и с использованием неодинаковых критериев и средств, для воплощения принципов, изложенных в Конституции, и достижения полной занятости. (См. статью 1, пункт 1, Закона о мерах в области занятости.) Осуществляемые меры можно классифицировать следующим образом: первая группа этих мер предусматривает предотвращение безработицы с помощью таких механизмов, как обеспечение занятости на основании положений Закона о мерах в области занятости; вторая группа мер преследует цель обеспечить средства к существованию с целью компенсации заработной платы, которую не получают безработные, с помощью таких механизмов, как выплата пособий по безработице; и третья группа мер стимулирует включение безработных в рабочую силу с помощью таких мер, как трудоустройство и профессиональная подготовка.

31. Для достижения и поддержания полной занятости, которая является целью политики в области развития людских ресурсов, в зависимости от экономического положения и состояния рынка труда должны осуществляться соответствующие активные меры, направленные на обеспечение рабочих мест; кроме того, необходимо учитывать динамику предложения рабочей силы и спроса на нее в среднесрочной и долгосрочной перспективе. В этой связи с 1967 года Япония разрабатывает стратегические планы мер в области занятости (в 1995 году был принят восьмой план), и каждый год составляется план на 12 месяцев вперед, в соответствии с которым на всеобъемлющей и согласованной основе должны решаться насущные задачи в области занятости. Эти планы служат основой для осуществления оперативной деятельности по обеспечению занятости.

3. Политика, направленная на повышение производительности труда

32. Хотя повышение производительности труда по существу является результатом усилий самих работников и администрации, правительство способствует достижению этой цели посредством проведения политики, направленной на развитие людских ресурсов и осуществление инвестиций в трудосберегающие технологии. Кроме того, оно принимает меры для сокращения продолжительности рабочего времени и косвенным способом содействует повышению производительности труда. Перестройка промышленных структур (с традиционных систем занятости в промышленности на создание высокопродуктивных секторов) и проведение исследований и разработок также содействуют повышению производительности труда.

33. С целью улучшения качественных характеристик рабочей силы правительство оказывает помощь в развитии людских ресурсов в частных компаниях, создает механизмы для такого развития посредством осуществления таких мер, как государственные программы профессионального обучения и проведение квалификационных экзаменов, а также готовит специалистов в области микроэлектроники и обработки данных для освоения достижений научно-технического прогресса в условиях создания общества, опирающегося на информатику.

34. Правительство поддерживает инвестиционную деятельность, направленную на внедрение трудосберегающих технологий, повышающих производительность труда. Чтобы стимулировать частные инвестиции при одновременном решении проблемы нехватки рабочей силы, правительство использует систему кредитования экономических субъектов, главным образом мелких и средних компаний, которые осуществляют капитальные вложения в целях экономии трудовых затрат.

35. Сокращение продолжительности рабочего дня стало национальной задачей, над решением которой должно работать все общество, для того чтобы люди могли жить более полноценной жизнью. Правительство прилагает активные усилия для сокращения продолжительности рабочего времени, обращая особое внимание на полное использование ежегодных оплачиваемых отпусков и сокращение сверхурочной работы. Установление 40-часовой рабочей недели является первоочередным вопросом.

4. Программа профессиональной подготовки

36. Деятельность в области профессиональной подготовки в Японии осуществляется в соответствии с Законом о развитии людских ресурсов (этот закон по сути представляет собой Закон о профессиональной подготовке, упомянутый в первоначальном докладе, с внесенными поправками в соответствии с принятым в июне 1985 года Законом о пересмотре некоторых положений Закона о профессиональной подготовке) и Основным планом развития людских ресурсов, который разрабатывается один раз в пять лет с учетом

вышеуказанного Закона. Национальное правительство и префектуры поощряют обучение в частных компаниях и создали государственные учреждения для обучения работников, которые не могут получить необходимую подготовку в своих компаниях.

37. Что касается поощрения профессиональной подготовки в частных компаниях, то правительство поощряет компании назначать специалистов по вопросам развития людских ресурсов для разработки и эффективного выполнения программ такой подготовки в рамках компаний. Кроме того, правительство покрывает необходимые расходы, связанные с подготовкой, предусмотренной в указанных программах.

38. Профессиональная подготовка в государственных учебных заведениях осуществляется в рамках краткосрочных курсов и обычных курсов, а также на краткосрочных и обычных специализированных курсах с использованием высоких технологий с учетом уровня квалификации и времени, выделяемого на подготовку. Национальное правительство и префектуры осуществляют деятельность в соответствии с Основным планом развития людских ресурсов и планами развития людских ресурсов, которые составляются префектурами на основе положений Основного плана. Кроме того, в каждом учебном заведении, занимающемся профессиональной подготовкой, по решению правительства созданы производственные советы, в состав которых входят представители правительственных учреждений, а также работников и администрации. Правительство прилагает усилия для обеспечения эффективного функционирования этих учреждений с помощью профессиональной подготовки, отвечающей требованиям работников и предпринимателей.

5. Обеспечение равных возможностей занятости

39. В статье 3 Закона об обеспечении занятости предусматривается, что при решении вопросов трудоустройства, профессиональной ориентации и аналогичных вопросов никто не должен подвергаться дискриминации по признаку расы, национальной принадлежности, вероисповедания, пола, социального положения или семейного происхождения и т.д. Правительство принимает следующие меры для гарантирования равных возможностей занятости.

а) Работающие женщины

40. Пересмотр Закона о равных возможностях занятости и Закона о трудовых нормах и т.д. Чтобы содействовать созданию равных возможностей занятости и условий труда для мужчин и женщин, правительство в апреле 1986 года в соответствующем порядке ввело в действие Закон о повышении благосостояния работающих женщин, включая гарантирование равных возможностей и положения мужчин и женщин в области занятости (Закон о равных возможностях занятости). Кроме того, правительство пересмотрело правила об охране здоровья женщин в рамках Закона о трудовых нормах и Закона о статусе моряков и сократило ограничения на использование труда женщин на сверхурочных работах, работе в выходные и праздничные дни, работе в ночное время и работе, опасной или вредной для здоровья.

41. Чтобы твердо гарантировать равные возможности и положение мужчин и женщин в области занятости, правительство в 1997 году пересмотрело соответствующие законы, включая Закон о равных возможностях занятости. Пересмотренный Закон о равных возможностях занятости, который вступит в силу в апреле 1999 года, будет включать следующие основные положения:

a) он запрещает дискриминацию в отношении женщин в вопросах найма, распределения трудовых обязанностей и продвижения по службе. Ранее работодатели были обязаны лишь прилагать усилия для ликвидации такой дискриминации. Закон предусматривает также запрещение дискриминации во всех, а не только в некоторых областях профессиональной подготовки;

b) Закон содержит новые положения, в соответствии с которыми считается "дискриминацией в отношении женщин" и в принципе запрещается нанимать и назначать женщин только на конкретные виды работ (что раньше разрешалось), которые не являются вредными для их здоровья, в частности путем указания областей возможной занятости женщин и разделения производственных функций между мужчинами и женщинами;

c) он включает новые положения, на основании которых правительство может оказывать консультативную и иную помощь работодателям, которые принимают или стремятся принять "позитивные меры" с целью устранения существующих различий между работающими мужчинами и женщинами. Меры, "позитивные меры", принимаемые на основании этих положений только применительно к женщинам, не считаются "дискриминацией в отношении женщин", упоминаемой в пункте b) выше;

d) Закон предусматривает систему официальной публикации информации о несоблюдении работодателями рекомендаций об устранении нарушения положений, касающихся запрещения дискриминации в отношении женщин;

e) что касается системы посредничества, то Закон предполагает возможность начала процесса посредничества по просьбе одной из сторон;

f) в соответствии с новыми положениями работодатели должны учитывать в области регулирования занятости необходимость принятия мер, направленных на предотвращение сексуального домогательства на производстве;

g) с 1 апреля 1998 года работодатели обязаны принимать меры по охране здоровья женщин в период беременности и после родов, тогда как в прошлом они должны были лишь прилагать усилия для принятия таких мер. (См. также статью 10, раздел 2, "Охрана материнства", в настоящем докладе.)

42. Кроме того, в результате одновременного частичного пересмотра Закона о трудовых нормах сняты ограничения на сверхурочные работы, работу в праздничные и выходные дни и работу в ночное время (с 10 часов вечера до 5 часов утра) трудящихся женщин в возрасте старше 18 лет. Внесенные поправки вступят в силу в апреле 1999 года вместе с Законом о равных возможностях занятости.

43. Обеспечение выполнения Закона о равных возможностях занятости. Что касается решения кадровых вопросов применительно к женщинам в таких областях, как наем на работу, распределение производственных обязанностей и продвижение по службе, то созданные в префектурах комиссии по делам трудящихся женщин и подростков проводят информационно-просветительскую работу, предоставляют консультации по вопросам совершенствования кадровой политики и оказывают помощь в разрешении споров, с тем чтобы обеспечить соблюдение работодателями Закона о равных возможностях занятости, осуществление кадровой политики в соответствии с Законом, а также распространение информации о пересмотренном Законе о равных возможностях занятости. В частности, созданные в префектурах комиссии по делам трудящихся женщин и подростков получают в год более 20 000 просьб о предоставлении консультативной помощи от работающих женщин и работодателей и строго предупреждают работодателей, действия которых нарушают Закон о равных возможностях занятости. Кроме того, эти комиссии периодически запрашивают у компаний информацию об их кадровой политике в отношении женщин, требуют строгого соблюдения рекомендаций и предпринимают иные усилия для активного решения возникающих проблем. И наконец, комиссии поощряют работодателей самостоятельно совершенствовать их управление кадрами в соответствии с целями Закона о равных возможностях занятости.

44. Исключения. В соответствии с Законом о равных возможностях занятости министр труда издал руководящие указания, предусматривающие необходимость принятия работодателями соответствующих мер в области набора, распределения обязанностей и повышения по службе. В связи с ними допускаются следующие исключения:

а) работа в области искусства и индустрии развлечений (например, мужские актерские роли и музыкальные партии), которая должна выполняться мужчинами;

б) работа в качестве охранников и сотрудников служб безопасности, которая должна выполняться мужчинами в силу требований, предъявляемых к борьбе с преступностью;

с) работа, которая в силу своего характера требует мужского труда, в частности, работа, указанная в пунктах а) и б) (ввиду требований религии, общественной морали, конкретных видов спорта и т.д.);

d) обстоятельства, при которых признается, что для нормального выполнения работы женщинам трудно обеспечить равные с мужчинами возможности и условия из-за ограничений или запретов (работа в ночное время, сверхурочная работа и работа в выходные и праздничные дни), предусмотренных Законом о трудовых нормах (эти ограничения будут сняты 31 марта 1999 года);

e) работа в других странах, в процессе которой женщинам будет трудно использовать свои способности в силу различий в обычаях, практике и т.д., а также в силу других особых обстоятельств.

На основе пересмотренного Закона о равных возможностях занятости будут разработаны новые руководящие указания, которые вступят в силу 1 апреля 1999 года.

b) Айны, дова и корейцы, проживающие в Японии

45. В отношении айнов, дова и корейцев, проживающих в Японии, государственными учреждениями не проводится никакой дискриминации в вопросах профессиональной ориентации и трудоустройства. Однако, учитывая исторические условия, представителям этих этнических групп необходимо уделять особое внимание, с тем чтобы их жизнь была более стабильной. В целях дальнейшего осуществления представителями этих этнических групп своих основных прав человека правительство проводит среди работодателей пропагандистскую и просветительскую деятельность, направленную на обеспечение должного понимания и признания их самобытности, а также на поощрение справедливой практики трудоустройства на основе знаний и навыков лиц, ищущих работу. Правительство стремится таким образом обеспечить их занятость. Кроме того, в случае несоблюдения принципа равных возможностей на производстве по признаку расы, национальной принадлежности или социального положения органы, занимающиеся правами человека, в индивидуальном порядке инструктируют соответствующих лиц о смысле целей статьи 3 Закона об обеспечении занятости и других соответствующих правил (см. пункт 39).

c) Иностранцы, приезжающие в Японию

46. Правительство с пониманием относится к трудоустройству иностранных граждан, которые приезжают в Японию для выполнения работ, требующих специальной подготовки, технических навыков и квалификации, или работ, требующих особых интеллектуальных способностей и знания иностранной культуры, если эти работы не могут быть выполнены японскими гражданами. Оно считает, что такое использование иностранной рабочей силы при соответствующем иммиграционном контроле не оказывает негативного влияния на внутренний рынок труда и не ведет к возникновению социальных проблем; такое использование иностранных специалистов способствует укреплению экономики и процветанию общества. Учитывая это, правительство разрешает максимально возможному числу иностранцев работать по профессиям, требующим специальной квалификации.

Государственные службы занятости, действующие по всей стране, прилагают усилия для того, чтобы иностранцы, которым разрешен въезд в Японию и проживание на ее территории, имели бы такие же возможности при трудоустройстве, какие имеют японские граждане, и могли выполнять те виды работ, которые им разрешается выполнять в соответствии с имеющимся у них "разрешением на жительство".

В. Статья 7

1. Заработная плата

а) Методы установления заработной платы

47. Статья 28 Конституции гарантирует трудящимся право на создание организаций, а также на проведение коллективных переговоров и действий. В принципе размер заработной платы устанавливается посредством обсуждения этого вопроса между трудящимися и администрацией или в результате коллективных переговоров. Основанные на положениях Конституции Закон о профессиональных союзах и Закон о трудовых отношениях в государственных корпорациях и национальных предприятиях предоставляют право заключать трудовые соглашения об условиях труда, включая заработную плату.

48. Вместе с тем в отношении основных прав национальных государственных служащих устанавливаются ограничения в силу особого характера их положения и исполняемых ими государственных функций; такие служащие, за исключением тех, кто работает на государственных предприятиях, не могут заключать трудовых соглашений, касающихся условий труда, в том числе окладов. Однако их оклады, устанавливаемые в соответствии с законом, пересматриваются в зависимости от общих социальных условий на основе рекомендаций Национального управления по вопросам кадров, которое является независимым от парламента и правительства органом, посредством пересмотра закона (статья 28 Закона о национальной государственной службе и статья 2 Закона о вознаграждении государственных служащих). Так, например, в апреле 1997 года средний месячный оклад сотрудников национальной государственной службы, занятых в административном секторе (средний возраст 39,8 года), составлял 356 424 иены, в то время как средний месячный оклад служащих частных предприятий, выполняющих аналогичные обязанности, равнялся 360 056 иенам. Чтобы устранить неравенство в окладе между государственными служащими и лицами, занятыми в частном секторе, Национальное управление по вопросам кадров рекомендовало пересмотреть должностные оклады государственных служащих. Получив такую рекомендацию, правительство после рассмотрения условий работы государственных служащих с учетом общей национальной политики приняло решение пересмотреть закон в соответствии с рекомендациями Национального управления по вопросам кадров в отношении окладов служащих, выполняющих обычные обязанности, исключив при этом назначаемых служащих. Правительство в установленном порядке представило в парламент "Законопроект о пересмотре Закона о вознаграждении государственных служащих и Закона об особых мерах,

связанных с наймом, вознаграждением и продолжительностью рабочего дня исследователей, работающих по срочным контрактам на государственной службе". Законопроект был принят без поправок, и оклады сотрудников национальной государственной службы были ретроактивно пересмотрены с апреля 1997 года. Оклады служащих, назначаемых для выполнения конкретных задач, были пересмотрены в апреле 1998 года.

49. Оклады государственных служащих на местах, которые не являются служащими местных государственных предприятий или лицами, нанятыми для выполнения неквалифицированной работы, также устанавливаются аналогичным образом (статьи 24 и 26 Закона о государственной службе на местах).

в) Минимальный размер заработной платы

50. Минимальный размер заработной платы гарантирован в соответствии с Законом о минимальной заработной плате для обеспечения трудящихся средствами к существованию и для повышения квалификации рабочей силы. Если министр труда или директора управлений по вопросам трудовых норм в префектурах считают, что необходимо установить минимальный уровень заработной платы для улучшения условий труда низкооплачиваемых работников определенных отраслей, профессий или регионов, он/она запрашивает национальный или префектурный совет по минимальной заработной плате, состоящий из равного количества членов, представляющих интересы государства, работников и администрации, провести обследование и обсудить этот вопрос. Затем он/она устанавливает минимальный уровень заработной платы на основе мнений (доклада) совета. Существует два вида минимального уровня заработной платы, устанавливаемого на основе обследований и обсуждений, проводимых Советом по минимальной заработной плате, а именно: местный минимальный уровень заработной платы (минимальный размер заработной платы для всех трудящихся в префектуре независимо от отрасли или типа работы) и отраслевой минимальный уровень заработной платы (минимальный уровень заработной платы для трудящихся, занятых в определенной отрасли). Существует также региональный минимальный уровень заработной платы, устанавливаемый на основе трудовых соглашений. В таблице 6 приведены данные о минимальном уровне заработной платы в соответствии с установленной системой по состоянию на 31 марта 1997 года.

Таблица 6

Количество установленных систем минимальной заработной платы и количество
трудящихся, получающих минимальную заработную плату

Установленная система	Число видов работ	Количество трудящихся, получающих минимальную заработную плату
Минимальный уровень заработной платы, установленный на основе обследований и обсуждений	301	47 863 100
Местный минимальный уровень заработной платы	47	43 088 600
Отраслевой минимальный уровень заработной платы	254	4 774 500
Минимальный уровень заработной платы, установленный министром труда	3	4 300
Минимальный уровень заработной платы, установленный директором Управления по трудовым нормам	251	4 770 200
Местный минимальный уровень заработной платы, установленный на основе трудовых соглашений	2	600
Всего	303	47 863 700

Примечание: Работники, в отношении которых применимы две или более системы минимальных заработных плат, включены в категорию лиц, получающих более высокую минимальную заработную плату.

51. За исключением сотрудников государственной службы, выполняющих обычные функции, а также других перечисленных в законе лиц, положения о минимальном размере заработной платы применяются ко всем трудящимся, включая и тех, кто работает полный рабочий день, на временной основе или неполный рабочий день. Вместе с тем работники, выполняющие неквалифицированную работу, могут быть исключены из систем минимальной заработной платы в соответствии с постановлением директора Управления по вопросам трудовых норм префектуры.

52. Уровень минимальной заработной платы определяется министром труда или директорами управлений по вопросам трудовых норм префектур на основе результатов обследований и обсуждений, проводимых Советом по минимальной заработной плате. Закон о минимальной заработной плате предусматривает, что размер минимальной заработной платы устанавливается с учетом трех факторов: стоимости жизни, оплаты труда аналогичной ценности и платежеспособности работодателей. Обсуждения в Совете по минимальной заработной плате проводятся на основе результатов обследований фактической заработной платы трудящихся. Члены Совета по минимальной заработной плате посещают места работы для ознакомления с условиями труда, проведения исследований, связанных с заработной платой, и заслушивания мнений соответствующих работников и работодателей. На основе этого они определяют размер минимальной заработной платы, уделяя внимание таким факторам, как стоимость жизни в регионе, начальные оклады лиц, недавно окончивших учебные заведения, минимальный размер заработной платы, о котором договорились трудящиеся и администрация, распределение трудящихся по шкале окладов и степень ожидаемого влияния со стороны работников, оклады которых ниже предусмотренной минимальной заработной платы.

53. В таблице 7 приведены данные о ежемесячных окладах работников, занятых полный рабочий день в Японии. В таблице 8 показаны национальные средние данные о ежедневных размерах минимальной заработной платы в регионах и отраслях.

Таблица 7

Общий средний ежемесячный оклад одного работника, занятого полный рабочий день (в иенах)

Год	Общий оклад	Фиксированный заработок	Плата за сверхурочную работу	Специальные выплаты
1985	317 091	214 255	22 332	80 504
1990	370 169	244 373	27 123	98 673
1995	408 864	284 040	23 983	100 841
1996	413 096	286 853	25 181	161 062

Примечание 1: На основе данных "Ежемесячного обследований рабочей силы", проводимого министром труда.

Примечание 2: Обследование охватывает предприятия, на которых занято 30 или более работников.

Таблица 8

Национальные средние данные о ежедневном размере минимальной заработной платы в регионах и отраслях (в иенах)

Год	Минимальный размер заработной платы в регионах	Минимальный размер заработной платы в отраслях
1985	3 478	3 834
1990	4 117	4 377
1995	4 866	5 521
1996	4 969	5 650

Примечание: Приведенные цифры являются средневзвешенными показателями, основанными на количестве работников, к которым они относятся.

54. После установления размеров минимальной заработной платы данные о ней публикуются в Официальной газете. Органы по контролю за соблюдением трудовых норм распространяют листовки среди работников и работодателей, а также проводят разъяснительные собрания для информирования общественности о размерах минимальной заработной платы. Они проводят также инспекции, дают рекомендации в пределах всей страны и делают предупреждения организациям, нарушающим нормы минимальной заработной платы, с тем чтобы они исправили свою практику.

55. Работодатели обязаны выплачивать минимальную заработную плату или более высокую заработную плату. Те, кто нарушают это правило, подвергаются наказанию в соответствии с Законом о минимальной заработной плате. Даже если работники и администрация договариваются о размере заработной платы, который ниже минимального размера, такая договоренность не имеет юридической силы и не признается в качестве минимального размера заработной платы (статья 5 Закона о минимальной заработной плате). Что касается нарушений Закона о минимальном размере заработной платы, инспектор Администрации по контролю за соблюдением трудовых норм несет ответственность за проведение расследования сотрудниками судебной полиции, как это предусмотрено в Уголовно-процессуальном кодексе.

56. В апреле 1971 года Япония ратифицировала Конвенцию № 26 МОТ (Конвенция о процедуре установления минимальной заработной платы) и Конвенцию № 131 (Конвенция об установлении минимальной заработной платы с особым учетом развивающихся стран) и приняла законодательные акты, которые соответствуют этим конвенциям. Япония представила МОТ свои последние доклады о выполнении Конвенции № 26 в 1976 году и Конвенции № 131 в 1997 году.

2. Равноправное обращение

57. Статья 3 Закона о трудовых нормах предусматривает, что "работодатель не должен проводить дискриминации в отношении или в интересах каких-либо работников в вопросах оплаты их труда, продолжительности рабочего времени или иных условий труда по признаку национальности, вероисповедания или социального положения любого работника". В июле 1967 года Япония ратифицировала также Конвенцию № 100 МОТ (Конвенция о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности) и приняла законодательные акты, соответствующие Конвенции.

58. Прошло десять лет после вступления в силу Закона о равных возможностях занятости. Цели Закона неуклонно претворяются в жизнь благодаря постоянным усилиям предприятий, направленным на улучшение состояния занятости. Согласно "Обследованию занятости работающих женщин", проведенному в 1995 году среди всех компаний, в 14,3% компаний сотрудники-женщины занимают должности, эквивалентные управляющему; в 30,6% компаний - должности, эквивалентные руководителю отдела, и в 72,1% компаний - должности, эквивалентные помощнику управляющего. Кроме того, были также упразднены такие дискриминационные по отношению к женщинам положения, как прекращение трудовой деятельности в связи с замужеством, беременностью и уходом за детьми. Что касается национальных государственных служащих, то после пересмотра правил Национального управления по вопросам кадров были сняты ограничения на доступ женщин, желающих сдать экзамены для поступления на национальную государственную службу. Таким образом, не существует никаких ограничений или дискриминации в отношении женщин при найме на обычную государственную службу.

59. Статья 7 Закона о профессиональных союзах предусматривает, что любые действия работодателя, ставящего работника в невыгодное положение из-за его членства в профессиональном союзе, попытки вступить в профсоюз или организовать его или по причине участия в справедливых действиях профессионального союза запрещены как несправедливая практика в отношении рабочей силы.

60. Для сопоставления заработной платы за аналогичный труд в государственном и частном секторах см. раздел 1 а) выше.

3. Здоровые и безопасные условия труда

а) Основные законы и указы

61. Для обеспечения техники безопасности и охраны здоровья трудящихся на рабочих местах Япония приняла и выполняет различные законы и положения, включая "Закон о требованиях техники безопасности и охраны здоровья на производстве", "Закон о пневмокониозе", "Указ о технике безопасности и охране здоровья на производстве", "Указ о безопасности котлов и емкостей высокого давления", а также "Указ о предупреждении отравлений органическими растворителями".

62. Несмотря на то, что Закон о технике безопасности и охране здоровья на производстве в соответствии с Законом о статусе моряков не распространяется на членов команд судов, а в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Закона о безопасности шахт - на шахтеров, их безопасность и охрана их здоровья обеспечиваются Законом о статусе моряков, Законом о безопасности на шахтах и другими соответствующими указами.

63. В октябре 1953 года Япония ратифицировала Конвенцию № 81 МОТ (Конвенция об инспекции труда в промышленности и торговле) и осуществляет административные мероприятия в отношении трудовых норм в соответствии с Конвенцией. Меры по выполнению Конвенции излагаются в докладе Японии, представленном МОТ в 1997 году.

б) Производственный травматизм

64. Количество жертв производственного травматизма (несчастные случаи на рабочих местах, по пути на работу или при возвращении домой, а также профессиональные заболевания) продолжало сокращаться после достижения своего пика в 1961 году. (Однако оно временно возросло в период с 1975 по 1977 год.) Та же тенденция наблюдалась за период после представления первого доклада (см. таблицу 9).

Таблица 9

Тенденции в отношении несчастных случаев на производстве
(все отрасли производства)

Год	Количество травм и смертельных случаев	Количество смертельных случаев	Частотность	Уровень серьезных несчастных случаев
1983	930 000	2 588	3,03	0,30
1984	921 000	2 635	2,77	0,34
1985	902 000	2 572	2,52	0,29
1986	859 000	2 318	2,37	0,22
1987	847 000	2 342	2,22	0,20
1988	832 000	2 549	2,09	0,20
1989	818 000	2 419	2,05	0,20
1990	798 000	2 550	1,95	0,18
1991	765 000	2 489	1,92	0,17
1992	726 000	2 354	2,13	0,15
1993	696 000	2 245	2,07	0,18
1994	675 000	2 301	2,00	0,20
1995	645 000	2 348	1,88	0,19
1996	621 000	2 363	1,89	0,16

Примечание 1: Количество пострадавших рассчитано на основе данных о получении пособий новыми бенефициарами системы страхования.

Примечание 2: Частотность отражает количество смертей и травм на 1 млн. человеко-часов.

Примечание 3: Серьезные несчастные случаи отражают количество потерянных рабочих дней на одну тысячу человеко-часов.

65. Многие несчастные случаи на производстве происходят в небольших и средних компаниях. Чтобы сократить число несчастных случаев на фабриках и стройках, в 1992 году правительство внесло поправки в Закон о технике безопасности и охране

здоровья на производстве с целью создания систем управления в отношении техники безопасности и охраны здоровья на небольших и средних стройках, а также укрепления мер безопасности на стадии планирования строительства.

с) Профессиональные заболевания

66. В первой половине 80-х годов количество случаев профессиональных заболеваний составляло от 15 000 до 18 000 в год, однако в 1996 году оно сократилось до 9 250.

67. Профессиональные заболевания, зарегистрированные в 1996 году, можно подразделить на следующие категории: 70% явились результатом травм и приблизительно 16% произошли в результате пневмокониоза и связанных с ним осложнений.

68. В 1996 году на основании Закона о технике безопасности и охране здоровья на производстве 3,1% работников потребовалось пройти специальное обследование состояния здоровья в результате опасной работы.

4. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемые отпуска

69. Закон о трудовых нормах и другие законы предусматривают минимальные нормы в отношении отдыха, выходных дней, ограничения рабочего времени и оплачиваемых отпусков как часть справедливых и благоприятных условий труда. Эти положения осуществляются инспекционными органами по контролю за соблюдением трудовых норм.

а) Выходные дни

70. Закон о трудовых нормах предусматривает, что работодатель предоставляет своим работникам по крайней мере один день отдыха в неделю или 4 или более дней отдыха в четырехнедельный период (статья 35).

б) Обычное и сверхурочное рабочее время

71. Обычная рабочая неделя была постепенно сокращена с 48 часов в неделю до 40 часов в неделю в результате пересмотра Закона о трудовых нормах в 1987 и 1993 годах. Закон предусматривает также, что работодатель может увеличить рабочее время в чрезвычайных обстоятельствах (статья 33) или при наличии письменного соглашения между работниками и администрацией о сверхурочной работе, которое должным образом было представлено в местные административные органы (статья 36).

с) Ежегодные оплачиваемые отпуска

72. В 1993 году Япония внесла поправки в статью 39 Закона о трудовых нормах. В результате принятия этого Закона срок, который новый работник должен отработать

прежде, чем получить оплачиваемый ежегодный отпуск, был сокращен с одного года до шести месяцев.

d) Вознаграждение за праздничные дни

73. Как указано в первоначальном докладе, Япония оставляет за собой право не принимать на себя обязательства обеспечивать вознаграждение за праздничные дни. Несколько компаний оплачивают национальные праздники, однако в обществе отсутствует единое мнение в отношении такой оплаты. Поэтому этот вопрос должен решаться на основе соглашений между работниками и администрацией.

e) Ограничения для работников, занятых в сельском хозяйстве и рыбном промысле

74. Закон о трудовых нормах предусматривает, что положения, касающиеся продолжительности рабочего времени, отдыха и оплачиваемых выходных дней, не распространяются на работников, занятых в таких сферах трудовой деятельности или службы, в отношении которых не может применяться система фиксированного рабочего времени и еженедельных выходных дней (сельское хозяйство или отрасли, связанные с морем) (статья 41).

f) Ограничения для моряков

75. Продолжительность рабочего времени моряков регулируется Законом о статусе моряков и отличается от продолжительности работы обычных работников в силу специфических особенностей их работы (статья 116).

5. Факторы и препятствия, которые оказывают влияние на степень осуществления прав с учетом существующих в Японии обычаев и законов, касающихся разумных ограничений на отдых, досуг и ограничение рабочего времени, а также на периодические оплачиваемые отпуска и вознаграждение за праздничные дни

76. В целом сокращение продолжительности рабочего времени является трудновыполнимой мерой для небольших и средних компаний по сравнению с более крупными компаниями, учитывая слабую управленческую базу небольших и средних компаний и трудности, связанные с обеспечением дополнительного персонала.

77. Ежегодные оплачиваемые отпуска не всегда используются полностью, поскольку работники стремятся накапливать неиспользованные выходные дни на случай чрезвычайных обстоятельств, таких, как болезнь.

78. Положения, касающиеся рабочего времени, отдыха и выходных дней, предусмотренные в Законе о трудовых нормах, не распространяются на управленческий персонал, и в этом отношении не предпринималось никаких мер.

С. Статья 8

79. По сравнению с первоначальным докладом произошли следующие изменения.

1. Гарантии права создавать профессиональные союзы и вступать в них

80. Количество профессиональных союзов и число состоящих в них членов по отраслям в Японии указаны в таблице 10.

Таблица 10

Количество профессиональных союзов и число состоящих
в них членов по отраслям

По состоянию на конец июня 1996 года

Отрасль	Количество профессиональных союзов	Число членов профессиональных союзов
Всего	70 699	12 451 149
Сельское хозяйство	52	1 770
Лесное хозяйство	787	22 665
Рыбный промысел	50	6 231
Горнодобывающая промышленность	156	13 192
Строительство	3 403	1 081 664
Обрабатывающая промышленность	17 052	3 821 369
Производство электроэнергии, газа/ отопление/водоснабжение	1 604	229 397
Транспорт, связь	13 576	1 607 159
Оптовая торговля/розничная торговля/службы питания	7 796	1 137 681
Финансы/страхование	5 093	1 088 290
Недвижимость	214	17 438
Сфера обслуживания	14 790	1 926 833
Сфера управления	5 699	1 331 120
Отрасли, не включенные в классификацию	427	46 443

Примечание 1: Подготовлено на основе данных "Основного обзора профессиональных союзов", подготовленного министерством труда.

Примечание 2: К числу "Отраслей, не включенных в классификацию" относятся профсоюзы, организованные служащими многочисленных отраслей и профсоюзов, отраслевая классификация которых не известна.

Примечание 3: В графу "Всего" включены члены профсоюзов, не являющихся независимыми.

2. Приватизация

81. Правительство 1 апреля 1985 года приняло законы о приватизации, в результате которых "Джапан монополи сэйлз корпорейшн" была преобразована в "Джапан тобакко, инк."; "Ниппон телеграф энд телефон корпорейшн" - в "Ниппон телеграф энд телефон, инк."; были приватизированы также Японские национальные железные дороги, в результате чего на все эти предприятия перестало распространяться действие Закона о трудовых отношениях в государственных корпорациях и на национальных предприятиях. Вместо него к служащим приватизированных компаний, так же как и ко всем служащим частного сектора, применяется Закон о профессиональных союзах. Поскольку после приватизации в Японии более не осталось государственных корпораций, правительство изменило название Закона о трудовых отношениях в государственных корпорациях и национальных предприятиях на Закон о трудовых отношениях в национальных корпорациях.

D. Статья 9

82. Правительство осуществляет социальное обеспечение посредством предоставления медицинской помощи, выплаты пособий в случае увечий или заболеваний, пособий по беременности и родам, пенсий по старости, пособий по случаю утраты трудоспособности, пособий в связи с потерей кормильца, семейного пособия, пособий в случае получения травмы на производстве и пособий по безработице. Япония ратифицировала Конвенцию № 121 МОТ (Конвенция о пособиях в случаях производственного травматизма) в июне 1974 года и Конвенцию № 102 (Конвенция о минимальных нормах социального обеспечения) в феврале 1976 года, взяв на себя обязательство выплачивать пособия в случае увечий или заболеваний, пособия по безработице, пособия по старости и пособия по безработице в связи с полученной на производстве травмой. Выполнение этих конвенций отражено в докладах, представленных в МОТ в 1993 и в 1996 годах, соответственно.

1. Медицинская помощь, пособия в случае получения травмы на производстве или по болезни и пособия по беременности и родам

83. Медицинская помощь, пособия в случае получения травмы или по болезни и пособия по беременности и родам обеспечиваются за счет системы медицинского страхования. За счет общих финансовых ресурсов национальных и местных органов управления выплачивается также государственная помощь (помощь для обеспечения прожиточного минимума).

а) Система страхования медицинской помощи

84. Существующая система страхования медицинской помощи состоит из шести различных видов страхования – медицинского страхования, страхования для моряков и трех систем взаимной помощи для национальных государственных служащих, местных государственных служащих, учителей и сотрудников частных школ, а также национального медицинского страхования. Первые пять видов являются системами страхования для лиц, работающих по найму и их иждивенцев, а последняя представляет собой систему общинного страхования для лиц, не охваченных системами страхования работников. Эта система является сложной потому, что система страхования медицинской помощи в Японии формировалась и развивалась как на общинной основе, так и по секторам занятости. Система общинного страхования охватывает лиц, которые не застрахованы системой страхования работников. Такая система находится в ведении либо местных органов управления (города, поселка или деревни), либо национальных ассоциаций медицинского страхования, которые создаются группами лиц одной профессии, например врачи или плотники. Краткий обзор видов обслуживания, обеспечиваемых в рамках систем медицинского страхования и национального медицинского страхования, которые охватывают большинство населения, приводится ниже (эта схема преимущественно осталась без изменений после представления первого доклада; вместе с тем размеры выплат, производимых бенефициариями, и период охвата были изменены после пересмотра закона).

85. Медицинское обслуживание. Медицинское обслуживание, предусматриваемое в обеих системах, включает терапевтическое лечение, хирургию, госпитализацию, услуги медицинских сестер, стоматологическое лечение, медикаменты и т.п. В соответствии с системой медицинского страхования пациент оплачивает 20% медицинских расходов (30% для иждивенцев и 20% расходов связанных с их госпитализацией). В то же время в соответствии с системой национального медицинского страхования пациенты оплачивают 30% всех медицинских расходов. Однако национальная система медицинского страхования предусматривает систему выплат при оказании дорогостоящей медицинской помощи: при этом покрываются медицинские расходы пациента, превышающие 63 600 иен в любой период в течение одного месяца.

86. Пособия по болезни. Если лицо утрачивает трудоспособность в результате травмы или заболевания, то в соответствии с положениями системы медицинского страхования начиная с четвертого дня в течение периода продолжительностью до 18 месяцев выплачивается пособие в размере 60% фиксированного месячного вознаграждения (определенного на основе базового ежемесячного оклада/заработной платы застрахованного лица). Что касается национальной системы медицинского страхования, то согласно закону эти выплаты являются добровольными; однако на практике большинство национальных ассоциаций медицинского страхования выплачивают пособия по болезни.

87. Пособия по беременности и родам. В соответствии с положениями системы медицинского страхования выплачивается пособие по беременности и родам в течение 42 дней до и 56 дней после родов в размере 60% фиксированного месячного вознаграждения. Кроме того, выплачивается единовременное пособие в связи с рождением ребенка и пособие по уходу за ребенком (супруге застрахованного лица пособие в связи с рождением ребенка и пособие по уходу за ребенком супруге застрахованного лица) в размере 300 000 иен. Что касается национальной системы медицинского страхования, размеры пособий устанавливаются в соответствии с постановлениями каждого города, поселка и деревни; однако почти все страховщики выплачивают 300 000 иен в качестве единовременного пособия на рождение ребенка и по уходу за ребенком.

b) Финансовая структура системы медицинского страхования

88. Система медицинского страхования. Размер индивидуального страхового взноса исчисляется на основе умножения фиксированного месячного вознаграждения застрахованного лица на соответствующую ставку страхового взноса, и этот взнос в принципе выплачивается в равной степени застрахованным лицом и его работодателем. По состоянию на март 1997 года ставка взноса в правительственную систему медицинского страхования составляла 8,2%, в то время как ставка страхового взноса системы медицинского страхования, находящейся в ведении ассоциаций, равнялась 8,394%. Административные расходы, связанные с этими системами, оплачиваются правительством. В соответствии с положениями находящейся в ведении правительства системы медицинского страхования 13% расходов на выплату страховых пособий на лечение, оказание медицинской помощи иждивенцам, пособий в случае болезни или увечья, пособий по беременности и родам и пособий по оплате дорогостоящей медицинской помощи (включая обслуживание иждивенцев) покрываются министерством финансов.

89. Национальное медицинское страхование. В соответствии с национальной системой медицинского страхования взнос выплачивается семьей застрахованного лица. Размер взносов в принципе составляет выраженную в процентах часть суммы дохода, стоимости недвижимого имущества, подушевого налога (фиксированная сумма, помноженная на число

членов семьи) и посемейного налога (одинаковый для всех семей). Ни одна семья не должна платить более 530 000 иен страхового взноса в год. 50% выплат покрывается министерством финансов; существуют также другие государственные субсидии, такие, как предоставление финансовой помощи местными органами управления.

90. Охрана здоровья и медицинское обслуживание пожилых лиц. Закон об охране здоровья и медицинском обслуживании пожилых лиц был принят, для того чтобы обеспечить комплексное медико-санитарное обслуживание, включающее профилактическую помощь, лечение и реабилитацию пациентов, в целях обеспечения надлежащего медицинского обслуживания и сохранения здоровья пожилых людей ввиду роста пожилого населения. В основу этого закона положен принцип самопомощи и солидарности граждан. Медицинское обслуживание в этом случае обеспечивается совместно городами, поселками и деревнями, ближайшим к жителям общины административным органом, а расходы покрываются частично пациентом и частично за счет государственных средств или взносов лиц, охваченных системой медицинского страхования. Таким образом, бремя платежей справедливо распределяется на всех жителей страны. Вместе с тем, учитывая увеличение медицинских расходов на пожилых, а также быстрый рост населения и замедление темпов экономического роста, бремя расходов для более молодого поколения становится чрезмерно тяжелым. Поэтому в настоящее время в Японии ведется работа по внесению необходимых изменений в эту систему в целях справедливого распределения бремени между поколениями, а также установления соответствующих посильных медицинских взносов для пожилых людей при сохранении надлежащего медико-санитарного обслуживания, отвечающего особым потребностям пожилого населения.

2. Пенсии по старости, пособия по нетрудоспособности и пособия в связи с потерей кормильца

91. Пенсии по старости, пособия по нетрудоспособности и пособия в связи с потерей кормильца выплачиваются за счет государственной пенсионной системы, действие которой распространяется на всех постоянно проживающих в Японии лиц (требование о гражданстве было упразднено в январе 1982 года). Выплачиваются также корпоративные и индивидуальные пенсии в зависимости от вида работы и общины. Они представляют собой одно из средств для того, чтобы сделать жизнь в пожилом возрасте более обеспеченной благодаря собственным усилиям, в то время как государственные пенсии преследуют цель обеспечить основную долю средств, необходимую для жизни пенсионеров. Таким образом, эти системы дополняют друг друга.

92. Существуют два вида систем государственных пенсий: государственная пенсионная система, которая обеспечивает базовую пенсию, равную для всех получателей, и пенсионная система работников, которая обеспечивает пенсии, размер которых пропорционален окладу. Последняя включает систему страхования пенсий работников для основной части трудящихся и пенсионную систему взаимопомощи для государственных

служащих, государственных служащих на местах, а также учителей, сотрудников частных школ и ассоциаций трудящихся, занятых в сельском и лесном хозяйствах и рыбном промысле. Ниже излагаются краткие сведения о государственной пенсионной системе, которая распространяется на все население, за исключением работников компаний, и о системе страхования пенсий работников, которая охватывает приблизительно 85% лиц этой категории. Эти сведения в основном аналогичны тем, которые приведены в первоначальном докладе. Реформы пенсионной системы проводились в 1985, 1989 и 1994 годах, чтобы уравнивать выплаты и взносы между системами и установить пенсионные права для женщин (гарантировать персональные базисные выплаты для всех женщин).

а) Государственная пенсионная система

93. В государственной пенсионной системе участвуют все жители Японии в возрасте от 20 до 59 лет. Супруги (домашние хозяйки и т.п.) лиц, охваченных пенсионной системой для трудящихся, также независимо включены в эту категорию. Выплаты по государственной пенсии включают в себя: i) основную пенсию по возрасту, которая выплачивается по достижении 65-летнего возраста лицам, которые на протяжении 25 или более лет вносили пенсионные взносы (66 625 иен ежемесячно с апреля 1998 года); ii) основную пенсию в связи с утратой трудоспособности, которая выплачивается в зависимости от группы инвалидности (83 283 иены ежемесячно для первой группы, 66 625 иен для второй группы с апреля 1998 года); и iii) основную пенсию в связи с потерей кормильца, которая выплачивается членам семьи в случае смерти застрахованного и имеющего право на получение основной пенсии по возрасту лица (66 625 иен ежемесячно плюс дополнительная сумма, начисляемая в зависимости от количества детей, с апреля 1998 года). Финансовые ресурсы образуются из страховых премий застрахованных лиц (13 300 иен ежемесячно в 1998 финансовом году), а также поступлений от пенсионной системы для трудящихся и из министерства финансов (как правило, обязательная доля составляет одну треть расходов на выплату пособий).

б) Система страхования пенсий трудящихся

94. Система страхования пенсий трудящихся распространяется на лиц, работающих в компаниях частного сектора. Пособия застрахованных лиц включают в себя: i) пособия по старости, которые выплачиваются лицам в возрасте старше 60 лет (старше 59 лет для женщин), платившим взносы в течение 25 или более лет (размеры пособия устанавливаются в зависимости от возраста, среднего ежемесячного фиксированного вознаграждения, количества месяцев уплаты взносов, наличия супруги и/или детей); ii) пособия по случаю утраты трудоспособности, выплачиваемые в случае инвалидности, наступившей в результате болезни или травмы, имевших место в период действия страховки (размеры пособия зависят от среднего ежемесячного фиксированного вознаграждения, количества месяцев, в которых производились взносы и степени утраты трудоспособности; гарантированный минимум при этом составляет 49 967 иен в месяц); а также

iii) пособия в связи с потерей кормильца, которые выплачиваются семье в случае смерти застрахованного лица или лица, которое имеет право на получение пенсии по старости (размеры пособия зависят от среднего ежемесячного фиксированного вознаграждения и количества месяцев, в которые производились взносы). Финансовые ресурсы покрываются за счет страховых премий, выплачиваемых поровну работодателями и работающими. Размеры страховой премии составляют 17,35% (начиная с октября 1996 года).

3. Семейные пособия

95. На основании Закона о пособиях на детей в январе 1972 года правительство учредило систему выплаты пособий на детей, для того чтобы содействовать обеспечению нормальной жизни семьи, а также здоровому развитию детей. По состоянию на февраль 1997 года эти пособия получали 2 001 864 человек. Эта система была кратко изложена в первоначальном докладе, однако с тех пор в нее были внесены следующие изменения (источники финансирования остались теми же, что и прежде):

а) пособие выплачивается лицам, постоянно проживающим в Японии (требование о гражданстве было упразднено в январе 1982 года), которые обеспечивают уход и поддержку детям, имеющим право на получение пособия. Однако пособие не выплачивается, если доход за предыдущий год превышал сумму, установленную постановлением правительства (ежегодный доход в размере 2 396 000 иен при наличии трех иждивенцев). Требованием для выплаты пособия было наличие "трех или более детей в возрасте до 18 лет, по крайней мере один из которых является младше возраста, в котором завершают обязательное обучение (младше 16 лет)". Однако при пересмотре Закона о пособиях на детей в 1991 году эта формулировка была заменена на наличие "детей младше трехлетнего возраста";

б) сумма пособия составляет 5 000 иен в месяц на каждого первого и второго ребенка и 10 000 иен на каждого последующего ребенка;

в) специальное пособие (в тех же размерах, что и пособие на детей) выплачивается работодателями работникам компаний и соответствующим учреждением работникам государственной службы, которые не могут получать пособие на детей в силу ограничений в отношении дохода и чей доход за предыдущий год был ниже размера, установленного правительственным постановлением (ежегодный доход в размере 4 178 000 иен при наличии трех иждивенцев).

4. Пособия в связи с травмой на производстве

96. Пособия в связи с травмой, полученной в процессе профессиональной деятельности (включая несчастные случаи по дороге на работу или с работы домой), выплачиваются в соответствии с Законом о страховом пособии рабочим в связи с несчастным случаем на производстве.

97. Действие системы страхового пособия рабочим, выплачиваемого в связи с несчастным случаем на производстве, распространяется на всех рабочих (нанятых работодателями и получающих оклад) независимо от гражданства и применяется ко всем компаниям, которые нанимают рабочих. По состоянию на март 1997 года эта система охватывала приблизительно 2 680 000 компаний, на которых было занято примерно 47 900 000 человек.

98. В случае увечья, болезни, утраты трудоспособности или смерти рабочего в результате несчастного случая на производстве, в том числе несчастного случая по пути на работу или с работы домой, рабочему или оставшимся без кормильца членам его семьи выплачиваются следующие пособия:

- a) медицинское пособие (компенсация) (если рабочий нуждается в лечении);
- b) пособие (компенсация) по случаю временной утраты трудоспособности (если рабочий не имеет никакого заработка в течение периода лечения, пособия выплачиваются начиная с четвертого дня невыхода на работу);
- c) пособие (компенсация) в случае продолжительной утраты трудоспособности (если рабочий полностью не выздоровел после получения травмы или болезни спустя полтора года после начала лечения и если утрата трудоспособности относится к категории увечья или заболевания);
- d) пособие (компенсация) в случае постоянной утраты трудоспособности (если рабочий утрачивает трудоспособность полностью после завершения лечения производственной травмы или заболевания);
- e) пособие (компенсация) в связи с потерей кормильца и расходы, связанные с похоронами (пособие на компенсацию расходов, связанных с похоронами) (если рабочий умирает); а также
- f) пособие (компенсация) на медицинскую помощь (если рабочий, который получает пособие (компенсацию) в связи с утратой трудоспособности и получением увечья нуждается в постоянном или периодическом уходе и в данный период получает такую помощь).

99. Кроме того, специальные пособия выплачиваются в рамках социального обеспечения работникам. Размеры вышеупомянутых пособий отвечают стандартам, предусмотренным в Рекомендации № 121 МОТ.

100. Система страхового пособия рабочим, выплачиваемого в связи с несчастным случаем на производстве, находится в ведении правительства. В принципе связанные со страхованием расходы покрываются за счет взносов, выплачиваемых работодателями. Размер взноса устанавливается посредством умножения общего размера

оклада, выплачиваемого работодателем, на ставку взноса. Ставка взноса устанавливается с учетом вида деятельности, количества предшествующих несчастных случаев и других факторов. В настоящее время самая низкая ставка составляет 0,6%, а самая высокая – 13,4%.

5. Пособие по безработице

101. Пособие по безработице и другие пособия в соответствии с Законом о страховании занятости выплачиваются работникам, которые являются безработными или сталкиваются с трудностями в получении работы. Целью Закона является обеспечение средств к существованию работников, а также содействие занятости.

102. Система страхования занятости распространяется на все компании, имеющие одного или более работников. Все занятые в такой компании лица охвачены страхованием и защитой в соответствии с этой системой, за исключением лиц, застрахованных в соответствии с системой страхования моряков и лиц, нанимаемых после достижения 65-летнего возраста. По состоянию на конец марта 1996 года в рамках этой системы было застраховано приблизительно 1 960 000 компаний и приблизительно 33 770 000 человек.

103. Существует три вида пособий по безработице: пособие для лица, ищущего работу, при этом цель состоит в обеспечении средств к существованию безработного; пособие для содействия занятости, целью которого является оказание содействия реинтеграции безработного в рабочую силу; и пособие для обеспечения непрерывности стажа, целью которого является содействие стабилизации занятости посредством предоставления надлежащих пособий лицам, которые не в состоянии продолжать работу. Сумма и продолжительность основных выплат пособия для лиц, занимающихся поиском работы, зависит от ежедневного заработка данного лица на последнем месте работы, его/ее возраста и периода страхования. В 1997 году минимальная ежедневная сумма основных выплат составляла 2 580 иен, а максимальная ежедневная выплата в тот же период – 10 790 иен; минимальная продолжительность выплаты составляла 90 дней, а максимальная – 300 дней.

104. Финансовые средства для выплаты пособий по безработице покрываются за счет страховых взносов, выплачиваемых работниками и работодателями (они в равной степени оплачивают сумму, эквивалентную 0,8% заработной платы работника) и министерством финансов.

6. Изменение размера расходов на социальное обеспечение

105. В последние годы параллельно процессу старения населения наблюдалось увеличение доли национального бюджета, предназначенной для покрытия расходов на социальное обеспечение, и увеличение бремени этих расходов для национальной экономики (см. таблицу 11).

Таблица 11

Доля расходов на социальное обеспечение в национальном бюджете
(в сотнях млрд. иен)

Финансовый год	ВВП (номинальный)	Общие расходы	Расходы на социальное обеспечение	Доля (в процентах)
1980	2 453 600	307 332	82 124	26,7
1985	3 255 011	325 854	95 736	29,4
1990	4 415 891	353 731	116 148	32,8
1995	4 927 803	421 417	139 244	33,0

Е. Статья 10

1. Охрана семьи

а) Понятие семьи и находящихся на иждивении детей

106. Семья. В Гражданском кодексе, который является основным кодексом Японии в области гражданского права, содержится метод косвенного определения понятия "семьи" и ее состава посредством регулирования конкретных правовых отношений между мужем и женой, родителями и детьми, а также мужем или женой и его или ее конкретными кровными родственниками без уточнения каких-либо положений, которые непосредственно определяли бы понятие "семьи" и ее состава. Ниже приводится краткий обзор положений, касающихся правовых отношений между вышеуказанными лицами применительно к обеспечению средств к существованию и поддержки (включая помощь):

а) муж и жена обязаны проживать вместе, сотрудничать друг с другом и поддерживать друг друга (статья 752). Это обязательство считается важным, поскольку оно обязывает одного супруга гарантировать другому такой же или аналогичный уровень жизни, как и его собственный. Кроме того, муж и жена совместно несут ответственность за обязательства, связанные с повседневным ведением домашнего хозяйства (статья 761). В случае, если один из супругов объявляется неспособным, другой супруг становится законным опекуном этого супруга (статья 840). Один из супругов всегда становится законным наследником другого супруга (статья 890);

б) что касается родителей и детей, то родители осуществляют родительские обязанности (статья 818), обеспечивают содержание и образование (статья 820) и определяют место жительства (статья 821) своих детей вплоть до достижения этими

детьми совершеннолетия. Родители в такой же полной мере обязаны поддерживать своих детей, в какой они обязаны поддерживать друг друга. Кроме того, дети являются наследниками первой степени по отношению к своим родителям;

с) напротив, степень обязанностей родных братьев и сестер, а также конкретных кровных родственников или свойственников является относительно низкой; они обязаны помогать только тем, кто не имеет супруга или родителя, или тем, чей супруг или родитель не имеет достаточных финансовых средств для их поддержки.

107. Вышеприведенные положения указывают на то, что согласно Гражданскому кодексу группа, состоящая из мужа, жены и их несовершеннолетних детей, является основной единицей "семьи" как ячейки общества.

108. Дети. Гражданский кодекс устанавливает 20-летний возраст в качестве возраста достижения совершеннолетия (статья 3), ограничивает правовую дееспособность несовершеннолетних в соответствии с частным правом (статья 4) и предусматривает, что несовершеннолетние дети находятся под родительской опекой своих родителей (статья 818). Лица, наделенные родительскими полномочиями, имеют право и обязанность обеспечивать содержание и образование своим детям (статья 820). Дети в возрасте моложе 20 лет, состоящие в браке, согласно частному праву (статья 753) считаются достигшими совершеннолетия.

109. "Ребенок" в соответствии с Законом о пособиях на детей, который был принят в целях содействия здоровому развитию детей, определяется как "лицо в возрасте до 18 лет".

б) Оказание помощи семьям

110. Экономическая помощь в целях ухода за детьми. Экономическая помощь родителям, воспитывающим детей, включает в себя пособие на детей, которое предоставляется на основе Закона о пособиях на детей, пособия по уходу за детьми, на основе Закона о пособиях для ухода за детьми и специального пособия по уходу за детьми в соответствии с Законом о предоставлении специального пособия для ухода за детьми. Информация, касающаяся пособия на детей, содержится под рубрикой статья 9, раздел 3 выше. Пособие по уходу за детьми выплачивается матери в семье, не имеющей отца, или опекуну, которые обеспечивают уход за ребенком. По состоянию на апрель 1997 года ежемесячное пособие на одного ребенка составляло 41 390 иен (в зависимости от количества детей вносятся соответствующие коррективы). По состоянию на конец марта 1997 года такие пособия получали 624 101 человек. Специальное пособие для ухода за детьми выплачивается родителю или опекуну, на попечении и воспитании которого находится ребенок, имеющий умственный или физический недостатки. По состоянию на апрель 1997 года размер ежемесячного пособия на ребенка с первой группой инвалидности составлял 50 350 иен. По состоянию на конец марта 1997 года такие пособия получали 130 000 человек.

111. Детские ясли. В соответствии с Законом о социальном обеспечении детей детям грудного и раннего возраста, попечители которых не в состоянии проявлять о них должную заботу в связи с занятостью на работе, болезнью или другими причинами, должен обеспечиваться уход в яслях. По состоянию на апрель 1997 года приблизительно 1 650 000 детей грудного и раннего возраста (20% от общего числа всех детей грудного и раннего возраста) посещали центры по уходу за детьми в дневное время (приблизительно 22 400 по всей стране). Расходы, необходимые для содержания детей грудного и раннего возраста в центрах по уходу за детьми в дневное время, покрываются за счет бюджетов национальных и местных органов управления, а также за счет платы попечителей в зависимости от их финансовых возможностей. Правительство принимает различные меры, включая предоставление субсидий, для развития сети ясельных учреждений.

112. Отпуск по уходу за детьми. В июне 1995 года Закон об отпуске по уходу за детьми, который вступил в силу в апреле 1992 года, был преобразован в Закон о социальном обеспечении работников, на попечении которых находятся дети или другие члены семьи, и об отпусках по уходу за детьми и членами семьи (далее именуемый Закон об отпусках по уходу за детьми и членами семьи). Указанный Закон за исключением одного раздела вступил в силу в октябре 1996 года.

113. Закон об отпусках по уходу за детьми и членами семьи предусматривает, что работник, имеющий ребенка в возрасте до одного года, может брать отпуск по уходу за детьми после подачи заявления своему работодателю, который не может отклонить такое заявление, если оно отвечает всем требованиям. Кроме того, работодатели должны принимать меры для того, чтобы позволить работникам, на попечении которых находятся дети в возрасте до одного года и которые предпочитают не брать отпуск по уходу, сохранять свою должность, а также оказывать содействие в обеспечении ухода за детьми, например путем сокращения продолжительности рабочего дня (пункт 1 статьи 19). В Законе предусматривается также, что работодатель должен стремиться к принятию таких мер, которые позволяли бы работникам, на попечении которых находится ребенок в возрасте от одного года, до достижения ребенком возраста поступления в начальную школу сохранять занимаемые ими должности и оказывать содействие в уходе за их детьми, например путем сокращения продолжительности рабочего дня (пункт 1 статьи 20).

114. Отпуск по уходу за членами семьи. Начиная с октября 1995 года Закон об отпусках по уходу за ребенком и за членами семьи обязывает работодателей разработать в соответствии с этим Законом систему отпусков по уходу за членами семьи и принять меры для сокращения продолжительности рабочего дня. Начиная с апреля 1999 года соблюдение этой системы будет обязательным для всех работодателей.

115. В соответствии с этим Законом работники, которые обеспечивают уход за членами своих семей (за супругами, родителями и детьми, родителями супругов, бабушками или дедушками, братьями или сестрами, а также внуками, проживающими вместе с ними и находящимися на попечении в их семье) при необходимых условиях (необходимость обеспечения постоянного ухода в течение более чем двухнедельного срока) могут получить отпуск по уходу за членами семьи сроком до трех месяцев непрерывно после подачи заявления своему работодателю, который не может отклонить такое заявление, если оно отвечает всем требованиям. Работодатели должны также принимать меры, такие, как сокращение продолжительности рабочего дня в течение трех или более месяцев непрерывно, для того чтобы работники, обеспечивающие уход за членами своей семьи при соблюдении всех требований и не желающие брать отпуск по уходу за членами семьи, сохраняли занимаемые ими должности, и оказывать им содействие в обеспечении ухода (пункт 2 статьи 20). Кроме того, в данном Законе предусматривается, что работодатели должны стремиться принимать такие меры, которые соответствовали бы положениям системы предоставления отпусков по уходу за членами семьи, а также сокращать продолжительность рабочего дня, предоставляя таким образом возможность работникам обеспечивать уход за нуждающимися членами семьи (пункт 2 статьи 20).

116. Меры в интересах лиц, работающих в ночную смену. Вместе с частичным пересмотром Закона о трудовых нормах, осуществленным в 1997 году, в соответствии с которым были сняты ограничения на сверхурочные работы, работы в праздничные дни и работы в ночную смену (с 10 часов вечера до 5 часов утра), распространявшиеся на работающих женщин (см. статью 6, раздел 5 выше), был проведен частичный пересмотр Закона об отпусках по уходу за детьми и по уходу за членами семьи, установивший ограничения на работу в ночную смену для работников, обеспечивающих уход за ребенком или членами семьи. Эти ограничения вступят в силу в апреле 1999 года.

с) Свобода вступления в брак

117. Как было указано в разделе 1 а) выше, основной единицей семьи в Японии является группа, состоящая из мужа, жены и их несовершеннолетних детей; поэтому институт брака является основой для создания семьи в Японии. В пункте 1 статьи 24 Конституции предусматривается, что брак основывается на взаимном согласии обеих сторон и обеспечивается на основе взаимного сотрудничества при соблюдении равных прав мужа и жены. Согласно Гражданскому кодексу, брак между мужчиной и женщиной, достигшими совершеннолетия, юридически заключается посредством объявления о нем при соблюдении определенных формальностей. Не существует никаких правовых ограничений в отношении свободы вступления в брак за исключением таких разумных норм, как запрещение двоеженства и браков между близкими родственниками (даже в случае несовершеннолетних мужчины старше 18 лет и женщины старше 16 лет могут вступать в брак с согласия родителей в соответствии с той же процедурой, что и взрослые пары).

118. Вместе с тем нельзя отрицать, что в обществе, в котором придается большое значение происхождению семьи и социальному статусу в браке, все еще существуют устаревшие отношения и обычаи. В этой связи органы по защите прав человека в Японии стремятся содействовать полному пониманию населением статьи 24 Конституции посредством проведения различных просветительских мероприятий с целью ликвидации таких отношений и обычаев.

2. Охрана материнства

119. В соответствии с Законом об охране здоровья матери и ребенка правительство обеспечивает медицинские обследования и консультирование беременных женщин и кормящих матерей, а также лиц, на попечении которых находятся дети грудного и раннего возраста, оказывает медицинскую помощь беременным женщинам и кормящим матерям, имеющим заболевания, которые могут иметь негативные последствия для беременности и родов, обеспечивает выплату медицинских пособий для госпитализации недоношенных детей, а также различного рода медицинские консультации для беременных женщин или кормящих матерей и новорожденных. Кроме того, правительство создает центры по охране здоровья матери и ребенка, которые предоставляют различного рода консультации по вопросам здоровья матери и ребенка. В соответствии с Законом о социальном обеспечении детей правительство предоставляет также медицинскую помощь и технические средства детям с потенциальными формами инвалидности, медицинские льготы для детей, страдающих туберкулезом, а также помощь в покрытии медицинских расходов детям, страдающим специфическими хроническими болезнями, такими, как рак. Кроме того, в Японии имеются родильные пункты для беременных женщин или кормящих матерей, которые по финансовым причинам не могут позволить себе роды в больнице.

120. Лицам, имеющим медицинскую страховку, выплачивается 300 000 иен после родов (в случае рождения ребенка у находящейся на иждивении жены застрахованного лица, выплачивается единовременное пособие супруге в связи с рождением ребенка и по уходу за ним). В качестве пособия в связи с рождением ребенка в течение 42 дней до и 56 дней после родов (этот срок был увеличен после представления первоначального доклада) выплачивается пособие по беременности и родам, составляющее 60% от фиксированного ежемесячного размера заработной платы. В соответствии с национальной системой медицинского страхования выплачивается также единовременное пособие на рождение ребенка и по уходу за ребенком в случае рождения ребенка у застрахованного лица (см. раздел 1 а), статья 9, в отношении различий между системой медицинского страхования и системой национального медицинского страхования).

121. В соответствии с Законом о социальном обеспечении матерей, имеющих иждивенцев, и вдов правительство предоставляет беспроцентные ссуды или ссуды с минимальным процентом не имеющим отцов семьям или вдовам для открытия предпринимательской деятельности, обучения детей или для других целей. В 1996 году было предоставлено приблизительно 60 000 ссуд на сумму 20 670 000 000 иен.

122. В числе мер по обеспечению независимости матерей, детей и вдов правительство предоставляет консультации, которые проводятся сотрудниками-консультантами для семей, матерей, оставшихся вдовами, и их детей, обеспечивает помощь на дому во время болезни, в приоритетном порядке выдает лицензии на открытие торговых точек в общественных местах и создает возможности для социального обеспечения семей, не имеющих отцов.

123. Закон о трудовых нормах предусматривает следующие меры по защите матерей, которые применяются ко всем трудящимся:

а) запрещение использовать беременных женщин и кормящих матерей на подземных работах (статья 64 (4));

б) ограничение в отношении использования беременных женщин и кормящих матерей на опасных или вредных производствах (статья 64 (5));

в) запрещение выполнения работы в течение шести недель до и восьми недель после родов (14 недель до и 10 недель после родов в случае многоплодной беременности) (статья 65);

г) ограничения в отношении сменной и сверхурочной работы, работы в праздничные дни и в ночные смены по требованию беременной женщины или кормящей матери (статья 66); а также

е) право обращаться с просьбой о предоставлении времени для ухода за ребенком женщинам, на попечении которых находится ребенок в возрасте до одного года (статья 67).

124. Пересмотренный Закон о равных возможностях при найме на работу, принятый в 1997 году (см. раздел 5 статьи 6) обязывает работодателей принимать меры для оказания медицинской помощи работающим женщинам в период беременности и после родов, в то время как ранее работодатели были обязаны лишь предпринимать усилия для принятия таких мер. С апреля 1998 года обязательными стали следующие меры:

а) меры по предоставлению работающим женщинам необходимого времени для получения консультаций и прохождения медицинского обследования;

б) меры, позволяющие им соблюдать полученные рекомендации.

На основе этих положений правительство установило директивные нормы по оказанию медицинской помощи в периоды до и после родов, а также консультирует работодателей по вопросу соблюдения этих норм.

125. В Законе о статусе моряков также содержатся аналогичные положения по охране материнства.

126. Что касается тюремного заключения, то для охраны материнства правительство может приостановить исполнение приговора о тюремном заключении, вынесенного женщине, срок беременности которой составляет более 150 дней, или женщине, родившей ребенка за 60 дней до вынесения приговора.

3. Защита интересов ребенка

127. Япония ратифицировала Конвенцию о правах ребенка в апреле 1994 года. Информация о выполнении Конвенции содержится в первоначальном докладе, представленном в 1996 году.

128. Правительство расширяет меры по профилактике, ранней диагностике и обеспечению ранней медицинской помощи детям с психическими или физическими недостатками, а также осуществляет такие меры, как помещение детей-инвалидов в учреждения и школы для умственно и физически неполноценных детей, учреждения для слепых детей, учреждения для детей с нарушениями слуховых/речевых функций и учреждения для детей с тяжелой формой инвалидности, а также меры, позволяющие этим детям посещать такие учреждения и возвращаться домой. Эти учреждения обеспечивают обучение и уход. Кроме того, активно поддерживаются такие меры социального обеспечения на дому, как предоставление консультаций и рекомендаций в детских консультативных центрах и учреждениях социального обеспечения и создание сети помощников на дому. По состоянию на октябрь 1996 года существовало 816 учреждений для детей-инвалидов, и приблизительно 38 000 детей пользовались услугами таких учреждений.

129. Детям, которые нуждаются в защите, так как не имеют опекунов или которым опекуны не обеспечивают надлежащего ухода, обеспечивается либо групповое попечительство (со стороны интернатов), либо индивидуальное попечительство, когда их отдают на воспитание приемным родителям или "наставникам".

130. Консультационные центры для детей в сотрудничестве с соответствующими организациями проводят разъяснительную работу и оказывают помощь в обеспечении нормального развития детей, нарушивших закон, которые нуждаются в защите. Кроме того, детей, которые совершают правонарушения или опекуны которых не обеспечивают им надлежащей заботы, помещают для перевоспитания в дома социального перевоспитания подростков. В отношении несовершеннолетних (в возрасте до 20 лет), которые совершили уголовные преступления, в Законе о несовершеннолетних предусмотрены специальные меры для установления над ними особого контроля с целью исправления их поведения и изменения окружающей их среды.

131. В Законе о трудовых нормах в принципе запрещается наем на работу несовершеннолетних в возрасте до 15 лет (статья 56). Исключениями являются случаи, когда:

а) несовершеннолетние старше 12 лет при наличии разрешения соответствующей административной службы нанимаются на работу, которая не связана с производством, не считается опасной для здоровья и благополучия детей и является несложной по своему характеру;

б) получено разрешение соответствующей административной службы в отношении работы, связанной с киносъемкой или театральной деятельностью, которая не считается вредной для здоровья или благополучия детей и если такая работа является несложной по своему характеру.

132. С января по декабрь 1996 года 3 784 ребенка в возрасте до 15 лет получили разрешение на работу.

133. Кроме того, в Законе о трудовых нормах запрещается использовать несовершеннолетних в возрасте до 18 лет на опасных и вредных производствах, а также на подземных работах (статьи 62 и 63).

134. После пересмотра в 1987 году Закона о трудовых нормах продолжительность рабочего времени для несовершеннолетних в возрасте до 15 лет была сокращена до "40 часов в неделю, включая время, проведенное в школе" (пункт 2 статьи 60).

135. Различные виды похищения людей, включая насильственное перемещение детей с целью наживы или выкупа или вывоз за пределы страны, а также продажа для вывоза за пределы страны, запрещены и преследуются в соответствии со статьями 224-228 и статьей 228-3 Уголовного кодекса. Кроме того, отказ от ухода за несовершеннолетними, нуждающимися в защите, и действия, которые не обеспечивают несовершеннолетних надлежащей защитой, запрещены и преследуются в соответствии со статьями 217, 218 и 219 Уголовного кодекса.

136. Статья 34 Закона об охране благополучия детей запрещает любые деяния, способные причинить психологическую или физическую травму детям (включая деяния, связанные с эксплуатацией детей), а статья 60 этого Закона предусматривает наказание любого лица, совершающего такие деяния.

137. В 1994 году органы по правам человека создали систему "уполномоченных по гражданским свободам для защиты прав ребенка", единственной целью которой является решение проблем прав человека, с которыми сталкиваются дети. Уполномоченные осуществляют контроль за правами человека детей и при обнаружении нарушения этих прав принимают незамедлительные меры для оказания помощи. Кроме того, уполномоченные проводят просветительские мероприятия с целью обеспечения защиты прав ребенка.

Г. Статья 11

138. Статья 25 Конституции гласит, что "все люди имеют право на обеспечение определенного минимального уровня полноценной и культурной жизни".

1. Право на достаточный уровень жизни

а) Данные, касающиеся уровня жизни граждан

139. В таблице 12 показаны изменения в доходах и расходах с разбивкой по размерам годового дохода различных групп населения на основе данных, приведенных в Национальном обследовании доходов и расходов семьи. Эти данные показывают рост годовых доходов и расходов во всех категориях.

Таблица 12

Изменения в уровне доходов и расходов за год с разбивкой по категориям годового дохода (в масштабах всей страны с учетом всех домашних хозяйств)
(в 10 000 иен)

	Средний размер дохода	Первая группа	Вторая группа	Третья группа	Четвертая группа	Пятая группа
Годовой доход						
1984 год	548	236	378	486	626	1 012
1989 год	665	276	447	584	761	1 258
1994 год	784	316	520	689	904	1 490
Годовые расходы						
1984 год	317	205	263	302	352	464
1989 год	366	233	302	347	412	537
1994 год	413	268	336	389	469	603

Примечание 1: На основе данных "Национального обследования доходов и расходов семьи", проведенного Статистическим бюро Агентства по управлению и координации.

b) Помощь бедным

140. Данные о бедных. Поскольку данные о ВВП на основе доходов групп населения не собираются, данные о доходах на душу населения 40% беднейших жителей страны отсутствуют. Кроме того, в Японии не установлена "черта бедности".

141. Закон об обеспечении нормальной повседневной жизни предусматривает оказание помощи в обеспечении средств существования, в области образования, в обеспечении жильем, в оказании медицинской помощи, в предоставлении льгот матерям, помощи безработным и льгот в связи с организацией похорон для тех, кто в этих льготах нуждается. Размеры и критерии выплаты таких пособий пересматриваются ежегодно. Размер социальных пособий (в виде ежемесячных выплат) для средней семьи, состоящей из трех членов (муж, жена и один ребенок) в районах с наиболее высоким индексом цен (крупные города, такие, как Токио и Осака) в период с 1986 по 1996 год отражены в таблице 13.

Таблица 13

Изменения в стандартном размере помощи для обеспечения средств к существованию (в иенах)

Финансовый год	Размер пособия
1986	126 977
1987	129 136
1988	130 944
1989	136 444
1990	140 674
1991	145 457
1992	149 966
1993	153 265
1994	155 717
1995	157 274
1996	158 375
1997	161 859

с) Индекс стоимости жизни

142. В таблице 14 содержатся данные о потребительских расходах семьи в месяц, преобразованных в расходы из расчета определенного количества членов семьи (четыре) и дней (один месяц = 30,4 дня), которые затем преобразованы в индекс, основанный на нормах 1995 года и поделенный на индекс потребительских цен (стандартный индекс расходов).

Таблица 14

Индекс прожиточных расходов
(1995 год = 100)

Год	Индекс
1985	91,1
1986	91,9
1987	93,8
1988	96,7
1989	97,7
1990	98,9
1991	100,6
1992	101,2
1993	101,3
1994	100,6
1995	100,0
1996	100,6

Примечание: На основе данных "Ежегодного доклада по экономическому обследованию семей", составленного Статистическим бюро Агентства по управлению и координации.

2. Право на достаточное питание

143. Продовольствие является самым основным товаром широкого потребления, и обеспечение бесперебойного снабжения продовольствием и гарантия продовольственной безопасности имеют основополагающее значение для государственной политики. Поэтому правительство предпринимает все возможные меры для повышения эффективности и структуры сельского хозяйства, рационализации распределения и обработки сельскохозяйственной продукции, а также стабилизации цен на нее в целях бесперебойного снабжения населения продовольственными продуктами и принятия мер, обеспечивающих стабильные импортные поставки в Японию сельскохозяйственных продуктов. Кроме того, правительство создает запасы продовольствия на случай чрезвычайных обстоятельств. Оно осуществляет также различные меры в отношении потребления для содействия здоровому и сбалансированному рациону питания. В результате в Японии достигнут надлежащий уровень снабжения продовольствием.

144. Чтобы гарантировать бесперебойное снабжение продовольствием в стране, имеющей ограниченные площади земельных угодий, правительство принимает меры для развития и улучшения высококачественных сельскохозяйственных земель как основы сельскохозяйственного производства, а также меры для содействия их эффективному использованию.

145. В соответствии с Законом о повышении продуктивности земель правительство прилагает усилия для сохранения и улучшения продуктивности земель, что оказывает значительное влияние на улучшение продуктивности сельского хозяйства и на обеспечение бесперебойного снабжения продовольствием.

146. Правительство принимает также меры для улучшения продуктивности сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности посредством автоматизации сельского хозяйства, обеспечения качества удобрений и надлежащего использования сельскохозяйственных химикатов.

147. Правительство содействует техническому прогрессу посредством проведения интенсивных сельскохозяйственных исследований и прилагает усилия для улучшения продуктивности сельского хозяйства и повышения качества сельскохозяйственной продукции посредством быстрого и эффективного внедрения сельскохозяйственной технологии.

148. Помимо обеспечения равномерного и сбалансированного распределения, правительство содействует улучшению качества продовольственных продуктов посредством их надлежащей маркировки, строительства оптовых рынков для скоропортящихся продуктов питания и поощрения структурной реформы в секторе распределения.

149. Правительство обеспечивает реализацию бесперебойного снабжения граждан основными продуктами питания, такими, как рис и пшеница, с помощью осуществления контроля над спросом и предложением, а также стабилизации цен в соответствии с Законом о контроле над поставками продуктов питания. В декабре 1994 года правительство приняло Закон о стабилизации спроса, предложения и цен на основные продукты питания (далее именуемой "Закон об основных продуктах питания") и отменило Закон о контроле над поставками продуктов питания в рамках реформы внутригосударственной системы в целях выполнения достигнутого в Марракеше соглашения о создании Всемирной торговой организации (ВТО). В соответствии с Законом об основных продуктах питания правительство прилагает усилия для бесперебойного обеспечения таких основных продуктов питания, как рис и пшеница.

150. Для защиты населения от нежелательных последствий, вызываемых чрезмерными изменениями цен на сельскохозяйственную продукцию, правительство проводит политику стабилизации цен на нее, отвечающую особенностям каждого продукта, и, как следствие, добилось бесперебойного снабжения продовольствием при стабильных ценах.

151. Правительство содействует продовольственной безопасности и повышению продуктивности сельского хозяйства благодаря недопущению распространения сельскохозяйственных вредителей и предупреждению распространения болезней, а также благодаря мерам по развитию животноводства, исключаям вспышки и распространение инфекционных болезней.

d) Влияние окружающей среды и ресурсов для производства продовольствия на вышеуказанные меры

152. Рисовые плантации, традиционная основа сельскохозяйственного землепользования в Японии, играют определенную роль в сохранении окружающей среды. Последствия возросшего использования различных материалов и техники на рисовых плантациях на окружающую среду еще недостаточно изучены. Вместе с тем, хотя широкое использование техники и таких материалов, как удобрения и сельскохозяйственные химикаты, начиная с периода активного роста позволило повысить продуктивность сельского хозяйства, их неблагоприятное воздействие на окружающую среду возрастает в случае их чрезмерного использования. Например, отмечались случаи содержащих азот и фосфор стоков с сельскохозяйственных земель в озера и пруды, что привело к ухудшению качества воды.

153. Проекты улучшения качества сельскохозяйственных земель, такие, как проведение мелиоративных работ и строительство сельскохозяйственных дренажных систем, способствуют сохранению сельского хозяйства и окружающей среды, а также повышению производительности труда и обеспечению дальнейшего сельскохозяйственного землепользования. Кроме того, разрабатываются проекты, учитывающие необходимость сохранения сельскохозяйственных экосистем.

154. Для обеспечения непрерывного и стабильного сельскохозяйственного производства при одновременном сохранении и укреплении защитной функции сельского хозяйства в отношении окружающей среды Япония признала необходимость проведения упорядоченной, обеспечивающей защиту окружающей среды сельскохозяйственной политики (устойчивого сельского хозяйства). Эта цель может быть достигнута путем сокращения до минимума отрицательного воздействия принимаемых мер на окружающую среду и поощрения рециркуляции отходов в сельскохозяйственном секторе.

d) Реформа системы сельскохозяйственного землепользования

155. После второй мировой войны, в период с 1945 по 1946 год, Япония приняла Закон о регулировании использования сельскохозяйственных земель в целях повышения продуктивности сельского хозяйства и демократизации фермерства за счет быстрого увеличения числа фермерских земельных хозяйств. В 1946 году Япония приняла Закон о специальных мерах по созданию фермерских земельных хозяйств, на основе которого ей удалось провести сельскохозяйственную земельную реформу.

156. В соответствии с этими законами правительство экспроприировало значительную часть арендованных фермерских хозяйств, которые принадлежали крупным землевладельцам, и продало эти земли фермерам-арендаторам. Была введена также денежная оплата аренды фермерских хозяйств. Правительство расширило права фермеров-арендаторов, разрешив аннулировать контракты об аренде и признав право требовать снижения размеров арендной платы фермеров. Была пересмотрена также система муниципальных и префектурных сельскохозяйственных комитетов, которые, являясь первичными административными организациями, играли центральную роль в проведении сельскохозяйственной земельной реформы. В результате была изменена система назначения членов комитетов чиновниками и введена система выборов. Была также реформирована структура комитетов, для того чтобы учитывать мнения фермеров арендаторов. Таким образом, было обеспечено проведение демократической сельскохозяйственной реформы.

157. В результате всех этих мер было покончено с монополией небольшой группы землевладельцев на огромные земельные наделы. Например, к 1950 году было высвобождено приблизительно 1,9 млн. гектаров сельскохозяйственных земель, а доля арендуемых фермерских угодий, которая до сельскохозяйственной земельной реформы составляла 46%, сократилась до менее чем 10%.

158. В 1952 году Япония приняла Закон о сельскохозяйственных землях, цель которого состояла в том, чтобы сохранить результаты сельскохозяйственной земельной реформы. В соответствии с этим законом Япония стремилась закрепить статус фермеров и повысить продуктивность сельского хозяйства посредством ограничения права изменять формы использования сельскохозяйственных угодий и иметь сдаваемые в аренду фермерские хозяйства, а также посредством системы укрепления статуса арендаторов сельскохозяйственных угодий.

e) Обеспечение безопасности продовольственных продуктов

159. Для обеспечения безопасности продовольственных продуктов в соответствии с Законом о санитарно-гигиенических нормах в отношении продуктов питания были приняты следующие меры:

a) установление стандартов для продовольственных продуктов, добавок, оборудования и упаковки;

b) контроль и консультативная помощь со стороны инспекторов, ответственных за санитарно-гигиеническое состояние продовольственных продуктов;

c) укрепление системы самоуправления путем введения должности контролера за санитарно-гигиеническим состоянием продовольственных продуктов; и

d) укрепление системы лицензий для 34 видов связанных с питанием предприятий (рестораны и т.п.).

f) Рассмотрение вопроса о состоянии питания в стране

160. По сравнению с традиционной структурой питания, состоящей в основном из риса, рыбы и овощей, японская кухня в настоящее время стала более разнообразной и в целом сбалансированной после добавления в нее различных продуктов, таких, как мясо, молоко, другие молочные продукты и фрукты. Однако в будущем в рационе питания может произойти превышение жиров и рекомендуемых калорий; несбалансированное питание уже отмечено среди отдельных жителей страны и в определенных возрастных группах. В результате в 1990 году правительство разработало новые рекомендации в отношении питания японских граждан с целью содействия достижению сбалансированности рациона питания и предпринимает усилия для их распространения.

161. В целях улучшения питания населения правительство проводит ежегодное национальное обследование для определения пищевого рациона в соответствии с Законом об улучшении питания, а также каждые пять лет пересматривает объем рекомендуемого пищевого рациона. Кроме того, в государственных медицинских центрах работают квалифицированные диетологи, которые оказывают консультативные услуги как отдельным лицам, так и предприятиям сферы общественного питания. Согласно Закону об охране здоровья и медицинском обслуживании лиц пожилого возраста консультативная помощь в области питания включена также в программы санитарного просвещения и консультационного медицинского обслуживания, которые осуществляются местными органами управления для лиц старше 40 лет.

162. Для распространения информации о принципах питания в популярной и доступной для населения форме были разработаны "Рекомендации в отношении рациона питания для обеспечения здорового образа жизни". Кроме того, учитывая возросшее использование предприятий общественного питания и готовой пищи, правительство поощряет добровольную маркировку продуктов ресторанами и предприятиями пищевой промышленности.

г) Меры по обеспечению справедливого глобального распределения продовольствия

163. В некоторых регионах развивающегося мира, особенно в странах с низким доходом, население питается плохо. Учитывая такое положение, Япония активно расширяет международное сотрудничество, особенно в сельскохозяйственном секторе, для обеспечения надежного и эффективного снабжения продовольствием в развивающихся странах. Япония способствует улучшению жизни фермеров, которые составляют более половины населения, и сокращению нехватки продовольствия в развивающихся странах.

164. В Японии создан Японский международный исследовательский центр сельскохозяйственных наук (ЯМИЦСН), который является национальной организацией для проведения научных исследований в области сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства в развивающихся странах и для сотрудничества в проведении международных научных исследований посредством обмена учеными.

3. Право на удовлетворительное жилье

165. В нижеприведенной таблице содержатся статистические данные о жилье:

Таблица 15

Изменения в количестве жилых домов, домов, находящихся в личной собственности, и незанятых домов

	1968	1973	1978	1983	1988	1993
Общее количество жилых домов (в тыс.)	25 591	31 059	35 451	38 607	42 007	45 879
Общее количество семей (в тыс.)	25 320	29 651	32 835	35 197	37 812	41 159
Количество жилых домов в расчете на семью	1,01	1,05	1,08	1,10	1,11	1,11
Доля жилых домов, находящихся в личной собственности	60,3%	59,2%	60,4%	62,4%	61,3%	59,8%
Количество заселенных жилых домов (в тыс.)	24 198	28 731	32 189	34 705	37 413	40 773
Незаселенные жилые дома (в тыс.)	1 034	1 720	2 679	3 302	3 940	4 476
Доля незаселенных жилых домов	4,0%	5,5%	7,6%	8,6%	9,4%	9,8%

Примечание 1: На основе данных Обзора жилищной статистики, проведенного Статистическим отделом Агентства по управлению и координации.

Примечание 2: Показатели за 1968 год не включают данные по префектуре Окинава.

Таблица 16

Изменение общей площади жилых помещений в зависимости от типа жилья (в м²)

	Общая площадь	Жилье, находящееся в личной собственности	Жилье, сдаваемое в аренду			
			Государственная земля	Государственная корпорация	Частная собственность	Жилье, принадлежащее компании
1968	73,86	97,42	37,78		34,13	53,56
1973	77,14	103,09	39,49		36,01	53,86
1978	80,28	106,16	41,52	43,32	37,02	55,33
1983	85,92	111,67	44,90	44,67	39,19	57,28
1988	89,29	116,78	47,00	44,84	41,77	56,07
1993	91,92	122,08	49,44	46,66	41,99	56,35

Примечание: На основе данных Обзора жилищной статистики, проведенного Статистическим отделом Агентства по управлению и координации.

Таблица 17

Санитарно-техническое оборудование и ухудшение состояния жилого фонда

	Количество жилых помещений (1988)	Количество жилых помещений (1993)
Общее количество жилых помещений	37 413 000 (100,0%)	40 773 000 (100,0%)
Жилые помещения, не оснащенные ванными	2 837 000 (7,6%)	1 936 000 (4,7%)
Жилые помещения, находящиеся в аварийном состоянии или не подлежащие ремонту	133 000 (0,4%)	153 000 (0,4%)

Примечание 1: На основе данных Обзора жилищной статистики, проведенного Статистическим отделом Агентства по управлению и координации.

Примечание 2: Данные за 1993 год являются предварительными.

Таблица 18

Характер владения жильем в зависимости от времени строительства

Время строительства	Общее число	Жилье, находящееся в личной собственности	Жилье, сдаваемое в аренду			
			Государст-венная земля	Государст-венная корпорация	Частная собственность	Жилье, при-надлежащее компании
-1944	2 144 300	1 798 300	2 600	-	325 100	18 200
1945-1950	824 500	629 600	9 300	-	173 400	12 100
1951-1960	2 373 100	1 542 900	144 100	73 700	515 000	97 400
1961-1970	6 489 000	3 705 600	533 800	318 900	1 491 000	439 700
1971-1975	6 236 600	3 815 400	442 200	203 700	1 432 400	342 900
1976-1980	6 293 900	4 276 300	346 500	116 600	1 300 100	254 400
1981-1985	5 392 100	3 433 800	251 200	60 500	1 412 700	233 800
1986-1988	3 853 900	1 956 600	143 000	27 300	1 539 800	196 200
1989	1 734 000	840 600	38 800	8 300	757 100	89 200
1990	1 395 300	675 300	37 100	8 300	575 100	99 700
1991	1 217 100	607 000	35 200	13 500	449 500	112 000
1992	1 078 400	569 900	31 200	7 000	371 700	98 600
1993 (январь-сентябрь)	785 000	428 700	26 800	6 700	275 500	47 300
Неустановленные сроки	956 300	96 500	300	500	143 900	9 100
Общее число жилых помещений	40 773 300	24 376 200	2 033 000	845 000	10 762 400	2 050 500

Примечание: На основе данных Обзора жилищной статистики, проведенного Статистическим бюро Агентства по управлению и координации.

166. Статистические данные о бездомных, незаконных жильцах или количестве выселений отсутствуют. Не имеется также данных об установленном правительством предельном размере платы за жилье.

а) Законы о жилье и порядке проживания

167. Права владения и аренды подробно изложены в Гражданском кодексе. В Законе об аренде земли и жилье содержатся конкретные положения, касающиеся сдачи помещений в аренду. (Закон об аренде земли и жилья объединяет прежние Закон об аренде земли, Закон об аренде жилья и Закон об охране зданий. Этот Закон вступил в силу 1 августа 1992 года.)

168. Что касается повышения уровня жизни населения в соответствии с комплексной программой жилищного строительства, которая устанавливается на каждые пять лет на основе Закона о планировании жилищного строительства, то правительство осуществляет различные меры по развитию жилищного строительства и улучшению жилого фонда в соответствии со следующими законами:

a) Закон о государственном жилищном строительстве, в соответствии с которым правительство страны и местные органы управления совместно предоставляют в аренду дешевое жилье лицам, имеющим низкие доходы и нуждающимся в жилье;

b) Закон о создании Корпорации по вопросам жилья и городского жилищного строительства, согласно которому создана Корпорация по вопросам жилья и городского жилищного строительства. Она осуществляет перестройку городов и предоставляет квартиры и крупные участки земли под жилищное строительство в городских районах и в других районах, в которых необходимо улучшить состояние жилого фонда;

c) Закон о создании местных корпораций по обеспечению жилищного строительства, в котором предусматривается создание местных корпораций по обеспечению жилищного строительства. Они предоставляют трудящимся жилье или земельные участки под строительство в благоприятных для проживания районах за счет средств покупателя, а также займов;

d) Закон о создании Корпорации по кредитованию жилищного строительства, в котором предусматривается учреждение Корпораций по кредитованию жилищного строительства. Она предоставляет долгосрочные льготные ссуды для строительства и приобретения жилья в тех случаях, когда другие обычные финансовые учреждения не могут удовлетворить такие просьбы;

e) Закон об улучшении жилых районов, в котором предусматриваются проекты обновления для улучшения условий проживания в районах, в которых жилье не отвечает установленным требованиям; а также

f) Закон о содействии обеспечению высококачественного арендуемого жилья, целью которого является содействие обеспечению арендуемого жилья лиц со средними доходами посредством оказания помощи землевладельцам в строительстве высококачественного арендуемого жилья.

169. В соответствии с Законом о планировании и использовании государственной земли национальное правительство устанавливает порядок осуществления плана использования государственной земли, в то время как руководство префектур устанавливает порядок реализации основного плана землепользования, включая определение границ городских сельскохозяйственных и сохраняемых территорий.

170. Закон об аренде земли и жилья предусматривает минимальный срок действия контрактов на аренду земли, ограничивает случаи, при которых арендодатель земли или жилья может отказать в возобновлении контракта на аренду и ограничивает случаи, когда арендодатель жилья может потребовать ее освобождения. Кроме того, особые соглашения, нарушающие положения данного закона и невыгодные для арендаторов, считаются недействительными. В этом смысле данный закон рассчитан на защиту арендаторов.

171. Закон о создании Корпорации по кредитованию жилищного строительства предусматривает, что арендная плата должна быть ниже суммы, рассчитанной в соответствии с данным законом для арендуемых домов, сооруженных на займы Корпорации по кредитованию жилищного строительства (односторонняя императивная норма).

172. В Основном законе о земле предусматривается, что земля не должна использоваться для спекулятивных сделок. В Законе о планировании использования государственной земли предусматриваются меры, касающиеся регулирования земельных сделок, которые направлены на недопущение нанесения ущерба стране в результате спекулятивных сделок и повышения цен на землю.

173. Закон о строительных нормах предусматривает минимальные нормы в отношении расположения, структуры, оснащения и использования зданий в целях охраны жизни, здоровья и собственности граждан.

174. Закон о программе жилищного строительства предусматривает разработку комплексной программы жилищного строительства каждые пять лет для осуществления строительства высококачественного жилья и обеспечения благоприятной среды для проживания. Кроме того, Закон о санитарно-техническом состоянии зданий предусматривает, что технический персонал, отвечающий за санитарное состояние зданий, обеспечивает эксплуатацию зданий на основе определенных норм, с тем чтобы обеспечить санитарное состояние таких зданий, как магазины и жилые дома, в которых проживает большое число людей.

с) Другие меры, принятые для обеспечения права на жилье

175. В рамках комплексных проектов по благоустройству среды проживания в общинах, целью которых является оказание поддержки добровольной деятельности жителей общин по благоустройству и улучшению среды проживания, правительство предусматривает предоставление субсидий для осуществления таких проектов, как расширение узких улиц. Эти проекты выполняются созданными местными жителями ассоциациями по благоустройству среды проживания.

176. Наряду с мерами, которые осуществляются в соответствии с различными законами, перечисленными в пункте 168, в рамках пятилетней программы жилищного строительства (текущий план является седьмым по счету) выполняются комплексные меры, связанные с жильем. К этим мерам относятся надлежащее обеспечение сдаваемым в аренду государственным жильем, предоставление займов для приобретения жилья и обеспечение высококачественным частным жильем за счет предоставляемых под проценты кредитов.

177. Местные органы управления предоставляют улучшенное жилье лицам, испытывающим трудности с жильем, за счет осуществления таких проектов, как проекты перестройки жилых районов и проекты по благоустройству среды проживания на местах. Первый вид проектов направлен на улучшение районов, в которых сосредоточено большое число жилых зданий, не отвечающих установленным требованиям, в то время как второе предусматривает улучшение жилищных условий и благоустройство среды проживания в районах, которые пришли в упадок из-за сосредоточения в них не отвечающего установленным требованиям жилья и существования небольших земельных участков под строительство.

178. В Законе о планировании и использовании государственной земли предусматривается полезное и эффективное использование пустующих земель с помощью консультаций, рекомендаций и обсуждения вопросов, связанных с приобретением земли.

179. В 1996 финансовом году на цели жилищного строительства было выделено 1 161 288 млн. иен, что составляет приблизительно 1,5% общих расходов.

Г. Статья 12

1. Данные о состоянии здоровья населения

180. См. публикацию Регионального отделения ВОЗ для западной части Тихого океана "Western Pacific Region Data Bank on Socioeconomic and Health Indicators. December 1995".

2. Политика в области здравоохранения

а) Профилактика, лечение и борьба с болезнями

181. Борьба с инфекционными заболеваниями. В соответствии с положениями Закона о профилактике инфекционных заболеваний для предупреждения инфекционных заболеваний принимаются меры с целью ликвидации источников их возникновения и путей распространения. Например, врачи обязаны сообщать о случаях инфекционных заболеваний, результатах медицинских обследований, изоляции, а также об обеззараживании или уничтожении загрязненных предметов. В соответствии с Законом о

профилактической вакцинации осуществляется текущая и экстренная профилактическая иммунизация против семи заболеваний, таких, как полиомиелит и дифтерия. В результате указанных мер заболеваемость такими инфекционными болезнями, как брюшной тиф и паратифозная инфекция, сократилась более чем в 20 раз по сравнению с 1950 годом, когда было зафиксировано наибольшее число случаев заболеваний этими болезнями. В частности, полиомиелит практически полностью искоренен.

182. В целях предупреждения распространения патогенных возбудителей, которые обычно не встречаются в Японии, принимаются меры для введения карантина в соответствии с положениями Закона о карантине.

183. Правительство прилагает усилия для предупреждения заболевания туберкулезом с помощью диспансеризации, вакцинации, запрещения соответствующим работникам работать по некоторым специальностям, а также принудительной изоляции и/или госпитализации. В результате указанных мер число новых зарегистрированных случаев заболевания туберкулезом сократилось приблизительно до 42 000 в год.

184. Хотя число больных СПИДом в Японии остается незначительным, оно неуклонно возрастает. На основе Плана мероприятий по борьбе со СПИДом (принятого на заседании кабинета министров 24 февраля 1987 года и пересмотренного 19 марта 1992 года) правительство прилагает усилия для предупреждения заболеваемости СПИДом и распространения соответствующей информации о СПИДе.

185. Профилактика хронических тяжелых заболеваний. В соответствии с Законом об охране здоровья и медицинском обслуживании лиц пожилого возраста, вступившим в силу в феврале 1983 года, государство обеспечивает медицинское обслуживание в целях предупреждения болезней сердечно-сосудистой системы, рака и диабета. Эти меры включают медицинское просвещение, медицинские консультации, проведение обследований и иные услуги.

186. Меры по предупреждению профессиональных заболеваний. В целях борьбы с профессиональными заболеваниями Япония с 1953 года содействует осуществлению различных мер в рамках программ предупреждения травматизма на промышленных предприятиях. Так, в восьмой программе, охватывающей период с 1993 по 1997 финансовый год, предусмотрены следующие меры:

а) меры по предупреждению заболеваний, вызываемых вредными материалами, такими, как токсичные химические вещества; и

б) меры по предупреждению заболеваний, вызываемых физическими факторами, такими, как ионизирующее излучение и вредные условия работы.

b) Гарантированное предоставление качественных медицинских услуг

187. Система медицинской помощи. Японская система оказания медицинской помощи направлена на эффективное предоставление необходимых высококачественных медицинских услуг, отвечающих потребностям лиц, страдающих от физических и психических заболеваний. В стране имеется необходимое количество больничных мест и врачебного персонала.

188. С 1986 финансового года префектуры в сотрудничестве со специалистами в области здравоохранения разрабатывают и осуществляют планы медико-санитарной помощи на уровне общин. Что касается медицинских профессий, таких, как врачи и сестры, обучение и обеспечение соответствующего уровня их квалификации осуществляются в рамках общенациональных систем аттестации. Кроме того, правительство принимает меры для расширения возможностей клинической подготовки практикующих врачей в целях обеспечения подготовки высококвалифицированных врачебных кадров, способных предоставлять самые разнообразные медицинские услуги.

189. Правительство обеспечивает необходимое субсидирование нерентабельных лечебных учреждений, предоставляющих медицинские услуги, основанные на последних достижениях науки и техники, например обслуживание населения в сельских районах, и услуги, связанные с оказанием экстренной врачебной помощи, лечение раковых заболеваний и медицинские услуги для детей.

190. С 1956 финансового года правительство в рамках ежегодных планов поддерживает различные меры, направленные на предоставление медико-санитарной помощи населению удаленных районов. Так, осуществляется строительство центральных больниц для удаленных районов, оказывается помощь больницам и клиникам, обеспечивается медицинское обслуживание населения удаленных районов, создаются передвижные больницы, в удаленные районы направляется врачебный персонал, а также расширяется система транспортировки больных.

191. В целях обеспечения экстренной медицинской помощи местным жителям в праздничные дни и ночное время правительство с 1997 финансового года на систематической основе принимает меры для укрепления системы экстренного медицинского обслуживания начального, второго и третьего уровней, а также создания центра экстренной медицинской информации. Наряду с этим правительство прилагает усилия для обеспечения надлежащих услуг по оказанию первой помощи и перевозке пациентов. Например, в 1991 году была создана специальная экстренная техническая спасательная служба.

192. В таблице 19 показана динамика изменения числа врачей, больниц и больничных коек.

Таблица 19

Число врачей, больниц и больничных коек, 1991-1995 годы
(на 100 000 населения)

	1991	1992	1993	1994	1995
Врачи	---	219 704	---	230 519	---
	---	176,5	---	184,4	---
Больницы	10 066	9 963	9 844	9 731	9 606
	8,1	8,0	7,9	7,8	7,7
Клиники	82 118	83 394	84 128	85 558	87 069
	66,2	67,0	67,4	68,5	70,0
Количество больничных мест	1 685 589	1 686 696	1 680 952	1 677 041	1 699 951
	1 358,9	1 353,3	1 347,3	1 341,3	1 367,6
Количество больничных коек в клиниках	271 780	270 618	265 083	262 273	259 245
	219,1	217,4	212,5	209,8	208,6

193. Система медицинского страхования. См. раздел 9 настоящего доклада, касающийся и посвященный структуре системы медицинского страхования. Каждый гражданин является участником одной из указанных систем медицинского страхования. В настоящем разделе приводятся данные о государственной системе медицинского обслуживания, которая является еще одной важной системой гарантирования медицинского обслуживания в Японии.

194. Система государственной медицинской помощи, основанная на положениях Закона об охране жизни (Закон Японии о государственной помощи), предусматривает госпитализацию, контроль за состоянием здоровья, предоставление лекарственных препаратов, проведение инъекций и хирургических операций для лиц, нуждающихся в такой помощи по причине их финансового положения. Медицинское обслуживание в рамках системы государственной медицинской помощи обеспечивается в соответствии с руководящими принципами медицинского обслуживания, содержащимися в Законе о

национальной системе медицинского страхования и Законе об охране здоровья и медицинском обслуживании лиц пожилого возраста. Такой подход позволяет гарантировать практически такой же уровень медицинского обслуживания, что и в рамках системы медицинского страхования.

195. В соответствии с Генеральным планом мер по борьбе с трудноизлечимыми заболеваниями, который был принят в 1972 году, правительство содействует проведению широких научных исследований в области заболеваний, которые в настоящее время фактически не поддаются эффективному лечению, таких, как болезнь Бечета и тяжелая форма миастении. Правительство субсидирует расходы на лечение в целях оказания финансовой помощи больным. Кроме того, что касается хронических заболеваний, препятствующих росту детей и требующих продолжительного и дорогостоящего лечения, то затраты на медицинское обслуживание субсидируются в виде проведения научно-исследовательских работ в целях выявления и распространения методов лечения.

196. В соответствии с Законом об охране психического здоровья и социальном обеспечении лиц с психическими расстройствами правительство частично компенсирует расходы по медицинскому обслуживанию госпитализированных пациентов, а также амбулаторных пациентов на основе постановлений губернаторов префектур.

197. В политике Японии в области психических заболеваний и социального обеспечения лиц с психическими расстройствами осуществляется переход от системы лечения в психиатрических клиниках к системе оказания помощи на уровне общин. В 1988 году правительство приняло Закон об охране психического здоровья, который заменил действовавший до этого Закон о психогигиене, в целях повышения эффективности защиты лиц с психическими расстройствами и их реабилитации. В 1995 году правительство внесло поправки в этот закон в целях укрепления мер по социальному обеспечению лиц с психическими расстройствами и улучшению положения в области психического здоровья населения в регионах, а также в целях обеспечения соответствующего лечения психических заболеваний. Название этого закона было изменено на "Закон об охране психического здоровья и социальном обеспечении лиц с психическими расстройствами".

198. В качестве мер по реабилитации лиц с психическими отклонениями правительство субсидирует строительство и содержание реабилитационных учреждений и обеспечивает консультации, проводимые врачами и социальными работниками в медицинских центрах и в центрах психиатрической помощи и социального обеспечения, для лиц, страдающих психическими заболеваниями.

199. В целях предупреждения и лечения туберкулеза правительство в соответствии с Законом о борьбе с туберкулезом осуществляет такие меры, как диспансеризация в целях выявления туберкулеза, вакцинация, сообщения о новых случаях заболевания и оказание соответствующей лечебной помощи. После начала регистрации новых случаев заболевания в 1961 году уровень заболеваемости туберкулезом в Японии снижается из года в год.

200. Согласно Закону о социальном обеспечении лиц с физическими недостатками обеспечивается медицинский уход с целью реабилитации для улучшения их профессиональных возможностей и облегчения жизни путем устранения или снижения степени таких недостатков. Детям с физическими недостатками или заболеваниями, которые при отсутствии лечения могут привести к инвалидности, в соответствии с положениями Закона о социальном обеспечении детей оказываются медицинские услуги в тех случаях, когда лечение может способствовать устранению или снижению степени инвалидности.

201. В дополнение к вышеуказанным мерам система государственного медицинского обслуживания в соответствии с Законом о помощи жертвам атомной бомбардировки предусматривает услуги для жертв атомной бомбардировки, а также медицинскую помощь лицам, страдающим от инфекционных заболеваний, которая предоставляется на основе Закона о предупреждении инфекционных заболеваний.

с) Пропаганда здорового образа жизни

202. С 1988 года правительство осуществляет Национальную программу пропаганды здорового образа жизни (План активных мер по обеспечению здоровья на 80-е годы) в целях распространения здорового образа жизни с точки зрения питания, физической активности и отдыха и принимает дополнительные меры по расширению возможностей для занятия спортом и отдыха в рамках текущих мер по улучшению условий жизни граждан.

203. В 1998 и 1999 финансовых годах будет разработан средне- и долгосрочный план действий по пропаганде здорового образа жизни и предупреждению заболеваний, цель которого заключается в увеличении продолжительности здоровой жизни и повышении ее качества.

204. В соответствии с положениями Закона об охране здоровья и медицинском обслуживании лиц пожилого возраста, который вступил в силу в феврале 1983 года, правительство обеспечивает для лиц старше 40 лет целый комплекс услуг в области здравоохранения и медицинского обслуживания, в том числе профилактические меры, лечение и реабилитацию в целях сохранения их здоровья. Указанные медицинские услуги предоставлялись в рамках первой и второй Пятилетних программ в области здравоохранения. В 1992 году правительство приступило к осуществлению третьей Программы в области здравоохранения, имеющей целью значительное снижение уровня смертности в результате трех основных тяжелых болезней, а именно рака, заболеваний сердечно-сосудистой системы и церебрального инсульта, а также количества прикованных к постели болезнью лиц пожилого возраста. Таким образом, в указанный период медицинское обслуживание в данной области стало еще более эффективным.

205. Страховые компании, обеспечивающие медицинское страхование, активно предоставляют необходимые услуги в области здравоохранения для сохранения и улучшения состояния здоровья застрахованных граждан. Указанные услуги включают медицинское просвещение, консультирование по вопросам здоровья, а также обследования состояния здоровья.

d) Повышение эффективности мер по охране окружающей среды

206. Удаление отходов. В соответствии с положениями Закона об удалении твердых отходов и социальной гигиене все твердые и жидкие отходы, за исключением радиоактивных материалов, подразделяются на две категории – промышленные и бытовые. Ответственность за сбор и удаление бытовых отходов, включая отходы жизнедеятельности человека, а также за разработку процедуры удаления бытовых отходов для их соответствующего района возлагается на муниципальные власти (городов, поселков и деревень). Хотя, в принципе, вопросами надлежащего сбора и удаления промышленных отходов должно заниматься лицо или хозяйственный субъект, создающий эти отходы, генеральные планы по удалению промышленных отходов разрабатывают губернаторы префектур. Все операции, такие, как сбор, транспортировка, очистка и окончательное удаление отходов, должны осуществляться в соответствии с установленными нормами. Центральное правительство оказывает местным органам власти финансовую и техническую помощь в сооружении объектов по очистке и удалению бытовых отходов.

207. Водоснабжение. Водохозяйственные организации, имеющие разрешение на данную деятельность в соответствии с Законом о водохозяйственной деятельности, обеспечивают снабжение водой в соответствии с нормами качества питьевой воды, установленными в указанном законе. С 1991 года в Японии реализуется программа "Пресная вода", направленная на обеспечение населения страны чистой питьевой водой в XXI веке. Правительство субсидирует строительство и эксплуатацию водохозяйственных объектов, таких, как системы районного водоснабжения, которые, как правило, являются чрезвычайно дорогостоящими из-за их характера и масштабов.

208. Системы канализации. В соответствии с положениями Закона о канализации местные органы управления, т.е. муниципалитеты (городов, поселков, деревень) и префектур отвечают за вопросы сооружения и эксплуатации канализационных систем. Системы канализации способствуют улучшению экологической гигиены путем оперативного отвода сточных вод из домашних хозяйств и промышленных предприятий. Закон о канализации предписывает, что сточные воды должны проходить очистку на очистных сооружениях в целях сохранения качества воды в водоемах общего пользования. Системы канализации служат также для отвода ливневых вод и для предупреждения наводнений в городских районах. Правительство оказывает финансовую и техническую помощь местным органам управления в строительстве канализационных систем, поскольку эти работы связаны с большими затратами.

е) Улучшение санитарных условий труда в промышленности

209. В целях охраны здоровья трудящихся на производстве и обеспечения соответствующих условий работы были приняты следующие законодательные акты: Закон о безопасности и охране здоровья в промышленности, Закон об измерении показателей условий труда, Закон о борьбе с пневмокониозом, а также нормативные правила, основанные на этих законах, такие, как Постановление о технике безопасности и охране здоровья в промышленности, Постановление о предупреждении отравления органическими растворителями, Постановление о предупреждении опасности, связанной с отдельными химическими веществами, и Постановление о предупреждении гипоксии.

3. Международная помощь

210. Международная помощь в области охраны здоровья и медицинского обслуживания направлена на содействие в удовлетворении основных потребностей населения развивающихся стран и является главным направлением участия Японии в международном сотрудничестве. Япония вносит вклад в развитие людских ресурсов главным образом в рамках технического сотрудничества путем направления экспертов и приема стажеров, а также оказывает содействие в развитии базовой инфраструктуры с помощью субсидий и кредитов. Япония играет активную роль в международной кооперации и сотрудничестве с такими международными организациями, как ВОЗ.

Н. Статья 13

1. Право на образование

а) Начальное образование и среднее образование первой ступени

211. В Японии начальное и первая ступень среднего образования являются обязательными. Согласно положениям статьи 26 Конституции, статьи 4 Основного закона об образовании и статей 6, 22 и 39 Закона о школьном образовании, первые девять лет общеобразовательного обучения (шесть лет – в начальной школе и три года – в среднего школе первой ступени) являются обязательными. Обязательное образование осуществляется в национальных и публичных школах и является бесплатным.

212. В целях поддержания уровня образования населения в Законе о школьном образовании установлены цели для каждого этапа обучения. Кроме того, в Японии устанавливаются нормы для процесса обучения в начальных школах и средних школах первой ступени (Правила исполнения Закона о школьном образовании и Руководство по организации учебного процесса). В Правилах об исполнении Закона о школьном образовании устанавливается количество учебных часов в году по каждому предмету в начальной школе и в средней школе первой ступени.

213. Учебники, используемые для обязательного образования в частных школах, а также в национальных и публичных школах, предоставляются государством бесплатно (Закон об обеспечении бесплатными школьными учебниками в системе обязательного образования).

214. Муниципальные власти (городов, поселков, деревень) оказывают помощь лицам, сталкивающимся с трудностями в связи с продолжением обязательного образования по причине их материального положения, путем покрытия расходов на канцелярские принадлежности, проезд, школьные экскурсии, школьное питание и т.д.). Правительство страны выделяет субсидии на такую помощь и тем самым стремится обеспечить охват системой образования всех детей и планомерное осуществление обязательного образования.

215. В целях обеспечения необходимого количества преподавателей и другого персонала для государственных учебных заведений в системе обязательного образования по всей стране и недопущения возникновения диспропорций в уровнях заработной платы и количестве преподавателей и другого персонала в различных префектурах правительство страны в законодательном порядке установило нормы, регулирующие количество учащихся в классах, и нормы комплектования преподавательскими кадрами и другим персоналом, а также компенсирует половину расходов по заработной плате школьному персоналу в целях повышения эффективности обеспечения равных образовательных возможностей и поддержания уровня образования населения страны в целом. В результате указанных мер начальное образование и среднее образование первой ступени получают 99,98% детей в соответствующих возрастных группах (по состоянию на май 1997 года).

216. Дети иностранных граждан в Японии имеют возможность получить бесплатное начальное образование и среднее образование первой ступени в национальных и публичных школах. По состоянию на май 1997 года количество учащихся-иностранцев в начальных школах и средних школах первой ступени Японии составило 76 260 человек, из которых 73 607 посещали публичные школы.

217. Для обучения детей иностранных граждан в японских школах важно обеспечить глубокое изучение ими японского языка. Согласно результатам обследования, проведенного в сентябре 1997 года, количество учащихся-иностранцев, нуждающихся в изучении японского языка в публичных начальных школах, а также в средних школах низшего, среднего и высшего уровней Японии, составило 17 296 человек. Этим учащимся оказывается широкая помощь, в частности для них проводятся специальные уроки японского языка. В начальных школах и средних школах первой ступени не предусмотрена возможность изучения учащимися-иностранцами их родных языков в качестве обязательного предмета; однако изучение родного языка может осуществляться – как это делается в некоторых школах – на факультативной основе.

b) Среднее образование третьей ступени

218. В целом все граждане Японии могут получить среднее образование третьей ступени (в том числе техническое и профессионально-техническое). В соответствии с Законом о школьном образовании все выпускники средних школ первой ступени или эквивалентных по уровню учебных заведений и учащиеся, уровень академической подготовки которых признается эквивалентным или более высоким на основании критериев, устанавливаемых соответствующими органами, имеют право на поступление в средние школы третьей ступени без каких-либо различий в отношении пола, расы, национальности и т.д.

219. Содержание учебной программы может меняться в зависимости от различных возможностей, способностей, интересов и будущей профессиональной ориентации учащихся. В некоторых средних школах третьей ступени осуществляется техническая и профессионально-техническая подготовка среднего уровня. Кроме того, существуют вечерние школы и заочные курсы для работающих лиц без возрастных ограничений. В разделе 2 ниже приводится информация о введении бесплатного высшего среднего образования.

c) Высшее образование

220. Все граждане Японии имеют равные возможности для получения высшего образования. Согласно Закону о школьном образовании выпускники средней школы и лица, получившие 12-летнее школьное образование по обычной учебной программе, а также лица, уровень академической подготовки которых признается эквивалентным или более высоким на основании критериев, устанавливаемых соответствующими органами, имеют право на поступление в высшие учебные заведения без каких-либо различий в отношении пола, расы, национальности и т.д.

221. В 1983 году в Японии был создан Университет заочного обучения по радио и телевидению в целях предоставления гражданам возможностей для получения высшего образования с помощью внедрения системы университетского образования нового типа, основанной на эффективном использовании радио- и телепередач. Таким образом, была внедрена система высшего образования с использованием различных информационных средств, главным образом телевидения и радио.

222. Кроме того, возможность получения образования предоставляется всем гражданам в рамках периодических выездных открытых лекций, организуемых университетами и колледжами.

223. В соответствии с положениями Закона о японском стипендиальном фонде для одаренных лиц, не имеющих возможности посещать школы из-за финансовых трудностей, Японский стипендиальный фонд выделяет дотации и кредиты. Местные органы и некоммерческие организации, осуществляющие деятельность в интересах населения, также

предоставляют стипендии. Наряду с этим национальные, публичные и частные университеты могут снижать стоимость обучения, учитывая материальное положение учащихся. Информация о бесплатном высшем образовании приведена в разделе 2 ниже.

d) Базовое обучение

224. В области базового обучения нет необходимости в принятии специальных мер ввиду крайне незначительного числа лиц с низкими способностями, которые не могут посещать обычные школы для получения базового образования. Когда учащиеся, не завершившие обычную учебную программу, желают поступить в школу более высокого уровня, такая возможность обеспечивается в рамках системы академических экзаменов.

225. Хотя в Японии не имеется данных об уровне неграмотности, считается, что этот показатель крайне низок.

2. Введение бесплатного среднего образования третьей ступени и высшего образования

226. В Японии значительная доля учащихся получает среднее и высшее образование в частных учебных заведениях. Учащиеся публичных школ вносят незначительную плату для выравнивания размеров произвольных выплат. Вопрос о введении бесплатного образования, в том числе в частных школах, затрагивает основополагающие принципы системы частных школ. В этой связи Япония оставляет за собой право не быть связанной положением, касающимся "в частности постепенного введения бесплатного образования", закрепленного в пункте 2 b) и c) статьи 13 Пакта.

227. Однако в целях обеспечения возможности получения образования Японский стипендиальный фонд и местные органы власти предоставляют стипендии и принимают меры для снижения размера платы за обучение для учащихся, доступ к образованию которых ограничен ввиду их материального положения.

228. В 1995 году в общем объеме расходов на национальном и местном уровнях на долю образования приходилось 16,55%.

3. Условия труда преподавательского состава

229. Признавая, что эффективность системы школьного образования в конечном счете зависит от личных качеств и способностей отдельного преподавателя, в 1974 году в целях привлечения и закрепления контингента способных преподавателей был принят Закон о специальных мерах по сохранению квалифицированных преподавательских кадров в школах обязательного обучения в целях сохранения и повышения уровня школьного образования.

В этом законе предусмотрены необходимые меры по обеспечению более высокой заработной платы для учителей в системе обязательного школьного образования по сравнению с другими государственными служащими. На основе положений этого закона в период 1974–1979 годов были проведены запланированные реформы; в настоящее время работа по улучшению условий труда продолжается.

230. Закон о содействии образованию населения в удаленных районах требует от местных органов власти принятия необходимых мер для развития системы образования в этих районах путем улучшения условий работы преподавателей в удаленных районах, таких, как горные деревни и отдаленные острова, в которых существуют неблагоприятные транспортные природные, экономические и культурные условия. Правительство страны частично субсидирует осуществление этих мер.

4. Частные школы

231. Закон о школьном образовании предусматривает создание частных университетов, на долю которых приходится 73,7% университетов с четырехлетним курсом обучения в Японии (на 1994 год). Частные школы создаются юридическими лицами; для открытия школы или университета необходимо разрешение министра просвещения. Как указывалось в разделе выше, все выпускники частных или государственных средних школ имеют право на поступление в учебные заведения системы высшего образования без каких-либо различий по признаку пола, расы, национальности и т.д. Японский стипендиальный фонд, местные органы власти и некоммерческие организации предоставляют дотации обладающим соответствующими способностями лицам, которые не могут посещать школу по финансовым причинам. Частные университеты также могут снижать размер платы за обучение, учитывая материальное положение конкретного учащегося. Кроме того, с 1970 года правительство субсидирует расходы частных университетов (в том числе колледжей первого уровня), что позволяет сдерживать рост платы за обучение и способствует повышению академического уровня образования.

5. Международное сотрудничество в области образования

232. Содействие международному сотрудничеству в области образования играет важную роль для повышения уровня образования и науки в Японии и зарубежных странах, создания атмосферы международного понимания и сотрудничества, а также для содействия развитию людских ресурсов в других странах.

233. Япония активно поощряет обучение иностранных студентов в высших учебных заведениях Японии в целях дальнейшего расширения сотрудничества в сфере образования и стимулирования развития людских ресурсов в развивающихся странах. Кроме того, помощь предоставляется в рамках таких механизмов сотрудничества, как проекты ЮНЕСКО, в виде кредитов, главным образом на развитие инфраструктуры, направления профессоров университетов, принятия на обучение научных кадров из других стран и подготовки

сотрудников-женщин для органов системы народного образования в рамках ЯАМС (Японское агентство по вопросам международного сотрудничества) и проектов Японского фонда.

Г. Статья 14

234. Как указывалось в разделе настоящего доклада относительно статьи 13, бесплатное обязательное начальное образование в Японии уже в течение длительного времени гарантировано в Конституции, Основном законе об образовании и Законе о школьном образовании.

Д. Статья 15

1. Право на участие в культурной жизни

235. В рамках национальной политики Японии в области развития и поощрения участия граждан в культурной жизни осуществляются активные меры для развития искусства и культуры, сохранения культурного достояния, содействия развитию культуры айнов, а также стимулирования народного просвещения. Среди соответствующих нормативно-правовых актов, принятых в Японии, следует упомянуть Закон об улучшении системы музыкального образования в целях развития музыкальной культуры, Закон о стипендиях для деятелей культуры и Закон об учреждении ордена за достижения в области культуры, которые направлены на поощрение деятельности в различных областях культуры, а также признание заслуг граждан, внесших выдающийся вклад в развитие культуры. Правительство приняло также Закон об охране культурного достояния и Закон о содействии развитию культуры айнов и распространении и сохранении их традиций и обычаев. Параллельно с этим Япония принимает меры для стимулирования систематической образовательно-просветительской деятельности для взрослых вне рамок учреждений официального образования на основе Закона об общественном просвещении, который дополняется Законом о библиотечном деле и Законом о музейном деле. В целях осуществления права каждого на участие в культурной жизни принимаются следующие меры.

а) Финансовые меры

236. Для стимулирования развития культуры и участия населения в культурной жизни принимаются следующие финансовые меры:

- а) оказание помощи в рамках Плана развития в области искусства на XXI век;
- б) субсидирование через Японский фонд развития искусств художественного творчества и деятельности в области культуры;

c) разрешение создавать отвечающие интересам населения некоммерческие организации, работа которых направлена, в частности, на развитие и обогащение искусства и культуры, особенно организации, предоставляющие субсидии; и

d) организация национального фестиваля культуры и национального фестиваля культуры для средних школ третьего уровня.

b) Создание культурных учреждений

237. Правительство предоставляет субсидии на оборудование культурных учреждений, сооружаемых местными органами власти, а также частично покрывает расходы, связанные с оборудованием домов культуры, публичных музеев (в том числе музеев изобразительного искусства) и публичных библиотек. По состоянию на 1996 год в стране насчитывалось 17 819 домов культуры, 986 музеев, 2 396 библиотек и 1 549 культурных центров.

238. Правительство создало четыре национальных музея изобразительного искусства (Национальный музей современного искусства в Токио, Киотский национальный музей современного искусства, Национальный музей западного искусства и Национальный музей искусства в Осаке), в которых население имеет возможность знакомиться с шедеврами изобразительного искусства и другими произведениями, а также для проведения исследований в области искусства и осуществления связанных с этим проектов.

239. В целях содействия созданию, развитию и распространению современного театрального искусства создан Новый национальный театр, Токио.

c) Поощрение культурной самобытности

240. Некоторые виды народного творчества с их региональными особенностями получили статус имеющего важное значение материального и нематериального культурного достояния. В связи с этим правительство субсидирует деятельность по их сохранению и использованию, включая ремонт и закупку инструментов, а также ведение связанной с ними документации.

d) Сохранение культуры айнов

241. Для сохранения и передачи грядущим поколениям наследия народной культуры айнов ряд объектов материальной и нематериальной фольклорной культуры получили статус народного достояния. Правительство страны субсидирует расходы Хоккайдского совета по делам просвещения, связанные с изучением и киносъемками культурных традиций и обычаев айнов, а также осуществляет другие мероприятия, направленные на сохранение традиций и культурного наследия этого народа.

242. Кроме того, учрежденный в марте 1995 года "Круглый стол по вопросам политики в отношении айнов" под руководством старшего секретаря Кабинета в апреле 1996 года подготовил доклад, в котором правительству указывалось на необходимость принятия новых мер в отношении айнов. После ознакомления с данным докладом правительство приступило к рассмотрению новых мер и в мае 1997 года приняло Закон о содействии развитию культуры айнов и о распространении и сохранении их традиций и обычаев; этот закон вступил в силу в июле 1997 года. В июне 1997 года был учрежден и получил статус юридического лица Фонд исследований и содействия развитию культуры айнов, который осуществляет проекты, направленные на развитие культуры айнов; в ноябре 1997 года на основании вышеуказанного закона Фонд получил статус специальной корпорации.

243. В целях сохранения культуры айнов с помощью активного стимулирования мер по ее развитию и поддержки указанной корпорации правительство прилагает усилия, направленные на обеспечение уважения национальной гордости народа айнов как расы и развитие в Японии многогранной культуры.

e) Роль средств массовой информации и связи

244. Японская радиотелевизионная ассоциация "Ниппон Хосо Кёкай" (НХК), функционирующая на средства населения, выделяет один канал для целей школьного образования и общественного просвещения (Образовательный канал НХК).

f) Охрана культурного достояния

245. В Законе об охране культурного достояния определяется пять следующих категорий культурных ценностей: материальные и нематериальные объекты, имеющие культурную ценность, объекты фольклорного искусства, культурно-исторические памятники и охраняемые комплексы исторических зданий; Закон направлен также на охрану традиционных методов сохранения культурного достояния и находящихся под землей объектов, имеющих культурно-историческую ценность.

246. Объектам, имеющим значительную культурную ценность, правительство присваивает официальный статус памятника, представляющего национальное богатство или являющегося национальным достоянием, исторической зоны, места, представляющего интерес для науки, и/или природного памятника и т.д. Правительство выделяет средства на сохранение, ремонт и содержание в государственной собственности объектов материальной культуры; оно субсидирует также подготовку нового поколения исполнителей и запись их произведений как нематериальных культурных ценностей. Таким образом принимаются необходимые меры по охране культурного достояния.

247. В настоящее время памятники архитектуры Химэдзидзё, буддистские памятники храма Хорюдзи, исторические памятники древнего Киото (города Киото, Уджи и Отсю), исторические деревни Ширакава-го и Гокаяма, памятник жертвам атомной бомбардировки в Хиросиме (купол Генбаку) и святилище Ицукушима Шинто внесены в Перечень объектов всемирного культурного наследия, учрежденного в соответствии с Конвенцией об охране всемирного культурного и природного наследия, к которой Япония присоединилась в 1992 году. Япония принимает необходимые меры для сохранения этих памятников.

g) Специализированное образование в области культуры и искусства

248. В университетах и колледжах первой ступени осуществляется специализированная подготовка специалистов в различных областях искусства. В 1997 году в японских университетах насчитывалось 52 факультета изобразительного искусства и музыки, на которых обучалось около 62 000 студентов. В колледжах первой ступени насчитывалось 81 отделение искусств, на которых обучалось 22 000 учащихся.

h) Другие меры по охране, развитию и распространению культуры

249. Указанные меры включают такие виды деятельности, как:

- a) подготовка работников культуры;
- b) командирование преподавателей с целью развития художественного творчества и культурной деятельности; подготовка сотрудников государственных культурных учреждений;
- c) создание системы премий и льгот для лиц, внесших выдающийся вклад в развитие культуры (награды, премии для творческих деятелей из регионов, премии комиссара по вопросам культуры, поощрительные премии министра просвещения, учреждение Японской академии изящных искусств);
- d) предоставление гражданам возможностей приобщения к искусству (гастроли различных творческих коллективов, передвижные выставки национальных музеев и музеев изящных искусств);
- e) поддержка деятельности, которая вносит признанный вклад в культуру, например в области изобразительного искусства и сохранения культурного достояния;
- f) предоставление налоговых льгот отвечающим интересам населения некоммерческим организациям в области искусства и культуры; и
- g) предоставление налоговых льгот культурным объектам, имеющим особый государственный статус.

2. Право на пользование результатами научного прогресса
и их практического применения

а) Содействие научным исследованиям

250. Для того чтобы научные исследования были действительно плодотворными, необходимо в полной мере обеспечить уважение независимости научных работников. С этой целью статья 21 (Свобода выражения мнений) и статья 23 (Свобода получения знаний) Конституции гарантирует право на проведение научных исследований, публикацию материалов и преподавательскую деятельность.

251. Центром научных исследований в Японии являются университеты. В соответствии с Национальным законом об учебных заведениях созданы национальные университеты и входящие в их состав научно-исследовательские институты, образовательные и научные центры при факультетах университетов и межвузовские институты. Кроме того, в соответствии с Законом о субсидировании развития частных школ и Законом о государственной помощи в закупке научного оборудования для частных университетов правительство частично покрывает расходы, связанные с научной работой в частных университетах.

252. Наряду с этим правительство осуществляет многогранную политику, предусматривающую следующие меры: увеличение субсидий на научные исследования, которые являются основным источником финансирования развития науки; создание системы использования финансовых средств, выделяемых Японскому обществу содействия развитию науки на осуществление проектов в области содействия научным исследованиям; обеспечение и подготовка достаточного количества научных работников из числа молодежи путем совершенствования образования в высших учебных заведениях, обеспечивающих подготовку научных кадров, и расширение системы предоставления стипендий в рамках программы поддержки 10 000 научных работников, защитивших докторские диссертации; уделение особого внимания развитию фундаментальной науки; совершенствование и расширение научных центров; совершенствование и расширение научных информационных систем (НИС), таких, как Национальный центр научных информационных систем (НЦНИС); и содействие международному научному обмену, например научными кадрами. Кроме того, в рамках содействия проведению фундаментальных научных исследований для разработки новых технологий правительство оказывает финансовую поддержку Японской научно-технической корпорации в целях создания и расширения такой системы поощрения фундаментальных исследований, в которой отдельные научные работники таких учреждений, как национальные научно-исследовательские институты и университеты, могли бы подавать заявки на оказание финансовой помощи на конкурентной основе. Япония принимает также активное участие в реализации совместных исследовательских проектов для международного

обмена научным опытом в национальных научно-исследовательских учреждениях с использованием специальных фондов по координации содействия развитию науки и техники и осуществляет такие программы, как Программа предоставления стипендий под эгидой Японской научно-технической корпорации.

253. Кроме того, в соответствии с Законом о Японском обществе содействия развитию науки создана специальная корпорация "Японское общество содействия развитию науки", которая осуществляет различные проекты по развитию науки, такие, как оказание помощи по проведению научных исследований, предоставление дотаций научным работникам и содействие международному сотрудничеству в академической сфере. В мае 1996 года в Закон о Японском обществе содействия развитию науки были внесены поправки, предусматривающие государственное финансирование проектов в новых отраслях науки.

254. Правительство принимает также меры для оказания финансовой помощи Японской академии наук в целях предоставления почетных премий и наград деятелям науки за выдающиеся достижения в их соответствующих областях.

b) Распространение соответствующей информации

255. В Японии результаты теоретических и прикладных исследований публикуются научными обществами и используются в промышленности и в других практических целях.

256. Правительство прилагает усилия для распространения научной информации путем субсидирования различных периодических публикаций, издаваемых научными обществами, и организации лекций для молодежи и других слоев населения. Японская научно-техническая корпорация (ЯНТК) (образована в результате объединения Японского центра научно-технической информации (ЯЦНТИ) и Японской корпорации по развитию научных исследований 1 октября 1996 года) обеспечивает предоставление информации в онлайн-режиме в целях содействия распространению научно-технической информации и взяла на себя ранее выполняемую ЯЦНТИ роль основного поставщика научно-технической информации в Японии. В целях совершенствования инфраструктуры международного распространения научно-технической информации ЯНТК в настоящее время выполняет функцию международной сети научно-технической информации ("СТН-Интернэшнл"), которая была внедрена в 1987 году, и обеспечивает связь ЯЦНТИ со Службой информации химической промышленности в Соединенных Штатах Америки, а также с "ФИЦ Карлсруэ" в Германии. Параллельно с этим в мае 1996 года Япония открыла в Соединенных Штатах Америки центр машинного перевода японских научно-технических материалов на основе японско-американского соглашения о сотрудничестве в области науки и техники и в настоящее время планирует осуществлять распространение научной информации и информации об исследованиях в области технологий в странах Азиатско-тихоокеанского региона. Эти факты четко указывают на то, что правительство принимает самые активные меры для распространения информации в других странах.

257. Кроме того, правительство принимает меры для предоставления населению информации с помощью исследований в соответствующих областях, сбора и сохранения материалов, а также организации открытых выставок в Национальном научном музее, Национальном этнологическом музее и Национальном историко-этнологическом музее.

с) Сохранение природных богатств и естественной среды обитания

258. Согласно Закону об охране природы, правительство проводит обследования, связанные с изучением естественной среды обитания в стране, создает природоохранные зоны, а также осуществляет управление такими зонами в целях надлежащего сохранения природных условий.

259. В соответствии с законом о природных парках правительство создает также природные парки в целях сохранения и рационального использования уникальных природных ландшафтов, в том числе районов, представляющих значительную научную ценность. В 1994 году площадь заповедников, созданных в соответствии с Законом о природных парках, составила 5 330 000 га, или 14% общей территории страны.

260. В целях охраны флоры и фауны и сохранения естественных природных условий реликтовых лесов значительные территории лесных массивов в Японии имеют статус национальных заповедников, например заповедники лесных экосистем.

261. В частности, заповедники "Якушима" и "Шираками-Санчи" получили статус объектов природного наследия и были занесены в Перечень объектов всемирного наследия в рамках Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия. Национальный парк "Якушима" пользуется известностью как зона типично вертикального распределения уникальных видов растительности, в том числе якусуги (*Cryptomeria japonica*). В национальном парке "Шираками-Санчи" имеются хорошо сохранившиеся реликтовые леса с разнообразным животным и растительным миром; этот парк известен в Восточной Азии тем, что в нем расположены леса японского бука (*Fagus crenata*), появившиеся в послеледниковый период. Япония принимает необходимые меры для обеспечения защиты этих территорий в соответствии с разработанными в 1995 году планами по охране заповедных территорий, предусматривающими создание различных систем и содействие осуществлению различных проектов.

262. Япония устанавливает также особый статус природного богатства для видов животного и растительного мира, а также геологических объектов, имеющих важное научное значение, и стремится ограничить любые изменения их нынешнего состояния, с тем чтобы обеспечить защиту и сохранение природы, уделяя особое внимание экосистемам и видам животного и растительного мира.

d) Меры, принятые в целях стимулирования получения и распространения научно-технических знаний

263. Указанные меры включают:

a) расширение помощи центрам по ознакомлению с передовыми достижениями науки и техники, которые создают местные органы власти для повышения интереса молодежи к научной технологии;

b) оказание помощи Японской научно-технической корпорации в создании научных центров для непосредственного ознакомления населения с достижениями науки и техники, организации интересных выставок и проведении семинаров;

c) поощрение деятельности спонсоров по стимулированию получения и распространения научно-технических знаний;

d) установление льготного налогового режима для деятельности о некоммерческих организаций, содействующих получению и распространению научно-технических знаний; и

e) награждение за выдающиеся достижения в области науки и техники (медали и другие награды от имени государственного министра по вопросам науки и техники за важные изобретения и т.д.).

3. Защита авторских прав

a) Защита моральных и материальных интересов в области науки

264. В Японии в сфере прав интеллектуальной собственности, вытекающих из интеллектуальной деятельности человека, обеспечивается защита прав на такие интеллектуальные произведения, которые могут приносить моральную или материальную выгоду в области науки, как изобретения (разработка самых передовых технических идей на основе использования законов природы), устройства (разработка не обязательно самых передовых технических идей на основе использования законов природы, ограничивающаяся приданием формы объекту, изменением его структуры или сочетанием его качеств) и дизайн (форма, рисунок, цвет или их комбинация в изделии, которое производит визуальное эстетическое впечатление) согласно соответственно Закону о патентах, Закону о моделях и Закону о дизайне.

265. Права университетских научных работников, которые играют важную роль в интеллектуальной деятельности, защищены законом. Однако их научная деятельность и изобретения имеют самый различный характер и не подпадают под категорию связанных с работой изобретений, предусмотренных в Законе о патентах, который предполагает наличие взаимосвязи между работодателями и работниками. Поэтому к указанной деятельности

трудно применять единообразный подход. Академический совет, который является консультативным органом при министерстве просвещения, разъяснил свои основные принципы и представил единообразные нормы в докладе, озаглавленном "Вопросы патентного права в связи с изобретениями, сделанными научными сотрудниками университетов" (1977 год). На основе этого доклада соответствующим образом решаются вопросы патентования результатов научно-исследовательской работы, проводимой в университетах.

b) Защита моральных и материальных интересов в литературе и изобразительном искусстве

266. В Японии защита прав авторов, касающихся их моральных и материальных интересов, осуществляется на основе Закона об авторских правах и других законодательных актов в этой области. Япония присоединилась к таким международным договорам, как Бернская конвенция, Всемирная конвенция об авторском праве и Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС). Уровень защиты авторских прав в Японии превышает ее обязательства по указанным конвенциям.

267. В целях обеспечения в полной мере защиты авторских и моральных прав необходимо обеспечить глубокое понимание и знание населением этих прав. Правительство принимает меры в отношении распространения знаний в области авторского права среди преподавателей, сотрудников префектур, работников библиотек и граждан в целом путем организации различных семинаров, публикации и распространения материалов, способствующих пониманию указанных прав.

268. Кроме того, осуществляется подготовка и распространение среди учащихся младших и старших классов средней школы соответствующих аудиовизуальных материалов. Защита интересов лиц в связи с этими правами обеспечивается также специальными организациями, созданными для обеспечения эффективного соблюдения этих прав, такими, как Японское общество прав авторов, композиторов и издателей, Японская федерация защиты авторских прав на литературные произведения, "Нихон кёкухонка ренмей" (организация по защите прав драматургов) и "Нихон шинарио-сакка кёкай" (организация по защите авторских прав сценаристов), которые осуществляют деятельность в соответствующих областях под контролем комиссара по вопросам культуры.

4. Поощрение и развитие международного обмена и сотрудничества

a) Международный обмен и сотрудничество в области науки

269. Для обеспечения научного прогресса требуется налаживание обмена знаниями между научными работниками различных стран. Оказание содействия этому процессу играет исключительно важную роль.

270. Япония принимает различные меры для расширения международного обмена, например путем покрытия путевых расходов ученых, желающих участвовать в международных конференциях и симпозиумах. Японское общество содействия развитию науки осуществляет также различные виды деятельности, включая содействие международному сотрудничеству в области науки, оказывает помощь в проведении научных исследований и предоставляет субсидии научным работникам. Япония активно сотрудничает с ЮНЕСКО; в частности, она осуществляет проекты в области научного сотрудничества в развивающихся странах, включая глобальные экологические проекты, путем внесения взносов в Целевые фонды ЮНЕСКО.

271. С 1991 финансового года Япония проводит международные рабочие совещания по информационному обмену и изучению мер по оказанию содействия международному научному обмену в наиболее важных областях на основе международных соглашений о научно-техническом сотрудничестве и т.д.

b) Международный обмен и сотрудничество в области культуры

272. В целях эффективного осуществления международного обмена в области культуры, способствующего обогащению мировой культуры и повышению благосостояния человечества в Японии, создан Японский фонд. Он проводит различные мероприятия по культурному обмену, включая организацию зарубежных поездок творческих коллективов, направление экспертов в различных областях культуры на международные конференции и симпозиумы, приглашение зарубежных артистов и выдающихся деятелей в различных областях культуры в Японию, а также организацию художественных выставок и лекций. Наряду с этим Япония предоставляет субсидии организациям частного сектора, участвующим в культурном обмене.

273. С 1975 года в целях содействия осуществлению мероприятий в области культуры и просвещения в развивающихся странах Япония оказывает финансовую помощь в целях сохранения и использования культурного достояния и наследия, организации культурных мероприятий и выставок, а также закупки оборудования для образовательных и научных учреждений. Япония оказала помощь более чем 100 странам в общей сложности в 853 случаях; при этом общая сумма финансовой помощи к 1996 финансовому году превысила 34,8 млрд. иен. Объем сотрудничества с развивающимися странами в целях сохранения культурного богатства помимо предоставления безвозмездных субсидий в 1979, 1982 и 1991 годах составил в общей сложности около 6,7 млрд. иен.

274. Кроме того, как указывалось выше, в 1992 году Япония присоединилась к Конвенции о защите всемирного культурного и природного национального наследия и принимает меры для охраны объектов всемирного наследия, перечисленных в этой Конвенции. Япония вносит взносы в Фонд всемирного наследия.

275. В рамках сотрудничества по сохранению и восстановлению объектов всемирного наследия, которые являются общим культурным достоянием всего человечества, Япония в 1989 году учредила Японский целевой фонд сохранения всемирного культурного наследия (в рамках ЮНЕСКО) и в 1997 году пожертвовала на эти цели 26 150 000 долл. США.

276. Кроме того, Япония проводит совместные исследования по сохранению и реставрации китайской настенной живописи, сотрудничает в усилиях по сохранению и восстановлению сооружений, имеющих культурно-историческую ценность, в Азиатско-тихоокеанском регионе, принимает участие в совместных научных исследованиях по сохранению буддистских исторических комплексов в Южной Азии (комплекс храмов Ангкор), сотрудничает в мероприятиях по сохранению и реставрации старинных японских произведений искусства в зарубежных странах, а также в семинарах по проблемам сохранения азиатского культурного наследия. В 1995 году был открыт Международный центр сотрудничества по сохранению и восстановлению культурных ценностей в качестве ведущей организации по подготовке персонала и сбору и распространению информации в рамках многосторонних научно-исследовательских проектов в области культуры и международного сотрудничества.

277. С 1993 года Япония вносит вклады в Японский целевой фонд по сохранению и расширению нематериального культурного наследия в ЮНЕСКО, а также принимает участие в сотрудничестве в этой области главным образом в азиатском регионе.
